

NACIONES UNIDAS

ASAMBLEA
GENERAL



Distr.
GENERAL

A/2219
10 octubre 1952

ESPAÑOL
ORIGINAL: FRANCES
INGLES

Séptimo período de sesiones

DOCUMENTS
INDEX UNIT

MASTER

14 OCT 1952

--	--	--

INFORME DE LA COMISION PARA LA INFORMACION
SOBRE TERRITORIOS NO AUTONOMOS

PREFACIO

En el presente documento, se somete a la Asamblea General en su séptimo período ordinario de sesiones el informe del tercer período de sesiones de la Comisión para la Información sobre Territorios no Autónomos, el cual se refiere a los siguientes temas del programa provisional de la Asamblea General:

34. Información sobre los territorios no autónomos transmitida en virtud del inciso e del Artículo 73 de la Carta: informes del Secretario General y de la Comisión para la Información sobre Territorios no Autónomos:
 - a) Información sobre desarrollo y condiciones sociales (resolución 565 (VI) del 18 de enero de 1952)
 - b) Información sobre otras condiciones (resolución 333 (IV) del 2 de diciembre de 1949)
 - c) Transmisión de información (resoluciones 218 (III) del 3 de noviembre de 1948, 447 (V) y 448 (V) del 12 de diciembre de 1950 y 551 (VI) del 7 de diciembre de 1951)
35. Cuestión de la prolongación del mandato de la Comisión para la Información sobre Territorios no Autónomos (resolución 332 (IV) del 2 de diciembre de 1949)
36. Participación de los territorios no autónomos en los trabajos de la Comisión para la Información sobre Territorios no Autónomos: informe de la Comisión para la Información sobre Territorios no Autónomos (resolución 566 (VI) del 18 de enero de 1952)

INDICE

PRIMERA PARTE: INFORME DE LA COMISION PARA LA INFORMACION

SOBRE TERRITORIOS NO AUTONOMOS

Párrafos

I.	Constitución de la Comisión	1 - 5
II.	Mesa	6
III.	Subcomisión	7
IV.	Programa	8
V.	Condiciones económicas	9 - 19
VI.	Condiciones sociales	20 - 36
VII.	Discriminación racial	37 - 43
VIII.	Situación de la enseñanza	44 - 51
IX.	Colaboración internacional respecto a las condiciones económicas, sociales y educativas en los territorios no autónomos, incluso información sobre asistencia técnica prestada a los mismos.	52 - 62
X.	Resúmenes y análisis de la información preparados por el Secretario General	63 - 69
XI.	Porvenir de la Comisión para la Información sobre Territorios no autónomos	70 - 86
XII.	Participación de los Territorios no autónomos en los trabajos de la Comisión	87 - 109

Páginas

Anexos	I. Programa de la Comisión	40
	II. Proyectos de resolución presentados a la consideración de la Asamblea General	42

SEGUNDA PARTE: INFORME SOBRE LAS CONDICIONES SOCIALES

	Párrafos
I. Introducción	1 - 9
II. Problemas y política social en general	10 - 20
III. Relaciones raciales	21 - 40
IV. Derechos de la mujer	41 - 42
V. Sanidad	43 - 55
VI. Desarrollo y bienestar social	56 - 72
VII. Condiciones de trabajo	73 - 80
VIII. Nivel de vida	81 - 87
IX. Asistencia y cooperación internacionales	88 - 95

INFORME DE LA COMISION PARA LA INFORMACION
SOBRE TERRITORIOS NO AUTONOMOS

I. CONSTITUCION DE LA COMISION

1. La Asamblea General, por su resolución 332 (IV), aprobada el 2 de diciembre de 1949 durante el cuarto período ordinario de sesiones, constituyó una Comisión para la Información sobre Territorios no Autónomos por un período de tres años, encargada de examinar los resúmenes y análisis de la información transmitida en virtud del inciso e del Artículo 73 de la Carta, así como cualesquiera documentos preparados por los organismos especializados.
2. En dicha resolución, se indican las funciones de la Comisión en los siguientes términos:

"... examinar, dentro del espíritu de los párrafos 3 y 4 del Artículo 1 y del Artículo 55 de la Carta, los resúmenes y análisis de la información transmitida en virtud del inciso e del Artículo 73 de la Carta, acerca de las condiciones económicas, sociales y educativas en los territorios no autónomos, así como cualesquiera documentos preparados por los organismos especializados y cualesquiera informes e información sobre las medidas adoptadas en cumplimiento de las resoluciones aprobadas por la Asamblea General, relativas a las condiciones económicas, sociales y educativas en los territorios no autónomos."
3. La Comisión quedó constituida por 16 Estados Miembros, entre los cuales están los ocho Estados Miembros que transmiten información y otros tantos Estados Miembros elegidos por la Cuarta Comisión en nombre de la Asamblea General. La lista de Estados Miembros de la Comisión durante 1952 fué la siguiente:

Estados Miembros que transmiten información

Australia
Bélgica
Dinamarca
Estados Unidos de América
Francia
Nueva Zelandia
Países Bajos
Reino Unido de Gran Bretaña e
Irlanda del Norte

Estados Miembros electos

Brasil
Cuba
Ecuador
Egipto
India
Indonesia
Pakistán
Unión de Repúblicas
Socialistas Soviéticas

4. La Comisión se reunió en Nueva York, y celebró 21 sesiones, desde el 11 de septiembre hasta el 7 de octubre de 1952.
5. Participaron en las discusiones de la Comisión los representantes de los siguientes organismos especializados: la Organización Internacional del Trabajo (OIT), la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO), la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO) y la Organización Mundial de la Salud (OMS).

II. MESA

6. La mesa quedó integrada en la forma que se indica a continuación:

Sr. Muhammad Asad (Pakistán),	Presidente,
Dr. Carlos Blanco (Cuba),	Vicepresidente,
Sr. T. P. Davin (Nueva Zelanda),	Relator.

III. SUBCOMISION

7. En su 58a. sesión, la Comisión nombró una Subcomisión encargada de preparar un informe especial acerca de las condiciones sociales fundamentales en los territorios no autónomos. Quedó integrada por los representantes de Egipto, Francia, la India, Indonesia, los Países Bajos y el Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte. El representante de la India, Sr. Shiva Rao, fue elegido Presidente de la Subcomisión. El Relator de la Comisión, así como los representantes de la OIT, la OMS y la UNESCO, también participaron en los trabajos de la Subcomisión.

IV. PROGRAMA

8. El programa aprobado por la Comisión, junto con referencias a los correspondientes documentos y las actas resumidas de las discusiones de cada tema, figura en el Anexo I.

V. CONDICIONES ECONOMICAS

9. La Asamblea General, por resolución 564 (VI), aprobó el informe especial preparado por la Comisión en 1951 como una indicación, breve pero bien meditada, de las condiciones económicas existentes en los territorios no autónomos y de los problemas del desarrollo económico, e invitó al Secretario General a comunicar dicho informe, para su consideración, a los Estados Miembros de las

Naciones Unidas responsables de la administración de territorios no autónomos, al Consejo Económico y Social, al Consejo de Administración Fiduciaria y a los organismos especializados interesados.

10. En consecuencia, la Comisión tenía que considerar las cuestiones que se plantearan respecto al informe especial sobre condiciones económicas y de desarrollo, así como los resúmenes estadísticos de producción agrícola e industrial preparados por el Secretario General. No se presentaron a la Comisión estudios sobre otros aspectos económicos en vista del propósito de dedicar atención especial, en este período de sesiones, a las condiciones sociales, sobre las que se había preparado gran cantidad de documentos.

11. La Comisión discutió este tema de su programa desde la 53a. hasta la 55a. sesión. El representante de la India hizo observaciones preliminares sobre la creciente importancia del trabajo de la Comisión en general, y de sus informes especiales en particular, que en su opinión debieran ponerse a la disposición de los funcionarios administrativos de los territorios. A continuación, el representante de la FAO describió brevemente el programa de trabajo de su organización en su relación con los territorios no autónomos.

12. En el curso de debates posteriores, los representantes de Egipto, India, Indonesia y Pakistán, apoyados por los de Brasil y Ecuador, subrayaron que la Comisión debía ser informada por los Estados Miembros encargados de la administración de las medidas tomadas y del progreso logrado en los territorios no autónomos, como consecuencia de la aplicación de las resoluciones de la Asamblea General y de las recomendaciones que figuran en los informes especiales de la Comisión. Se señaló que tal información podía ser debidamente comunicada en virtud de la Sección C del Prefacio Explicativo del Formulario revisado, por el que se invita a los Estados Miembros encargados de la administración a suministrar una descripción de los principios y de las medidas prácticas que indiquen las tendencias generales en los territorios interesados. Principalmente por medio de dicha información se podría evaluar el grado de aplicación de los principios del Artículo 73, especialmente en lo que se refiere a la importancia primordial que debe darse a los intereses de los habitantes de los territorios no autónomos y a su evolución hacia el gobierno propio.

13. En sus respuestas, los representantes de Australia, Estados Unidos de América, Francia, Nueva Zelandia y el Reino Unido reiteraron que las normas y

/prácticas

y prácticas de sus Gobiernos, al administrar sus territorios dependientes, estaban basadas en los principios contenidos en el Artículo 73 de la Carta. Se afirmó, sin embargo, que la administración de los territorios no autónomos incumbía solamente a los Estados Miembros encargados de la administración. Las recomendaciones contenidas en las resoluciones de la Asamblea General y los principios generales enunciados en los informes especiales de la Comisión podrían utilizarse como guías útiles para encontrar posibles soluciones a problemas concretos. El progreso alcanzado en los distintos campos de actividad y la medida en que se han tenido en cuenta tales resoluciones y recomendaciones podrían comprobarse en la información transmitida regularmente en virtud del inciso e del Artículo 73 de la Carta.

14. El representante de Nueva Zelanda declaró que el informe especial de 1950 sobre enseñanza, y el informe especial de 1951 sobre condiciones económicas y problemas de desarrollo fueron presentados a las autoridades pertinentes, y que éstas los habían estudiado detenidamente. En respuesta a las críticas relativas a las medidas adoptadas en virtud de los informes especiales, el representante del Reino Unido declaró que, si bien el informe especial sobre enseñanza había sido sometido, en primer lugar, a la Comisión Consultiva de Enseñanza para los Territorios Coloniales, no existía ningún organismo central de expertos para asesorar al Ministro de Colonias en materia económica. Por lo tanto, el informe especial sobre condiciones económicas y problemas de desarrollo había sido enviado directamente a todos los gobiernos territoriales, con la petición de que lo tomaran en consideración al planear su política en materia económica, de conformidad con las autoridades legislativas pertinentes.

15. El representante de la Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas manifestó que la Comisión debía comprobar si los Estados Miembros encargados de la administración, después de haber reconocido el principio de que los intereses de los habitantes de los territorios no autónomos están por encima de todo, cumplían o no cumplían las obligaciones contraídas en virtud de la Carta respecto a los habitantes de los territorios no autónomos. Aunque la información transmitida era inadecuada, los hechos llevaban a la conclusión inevitable de que las condiciones en los territorios no autónomos eran sumamente insatisfactorias y estaban caracterizadas por la explotación económica, la discriminación racial, los bajos niveles de vida y la falta de servicios de higiene pública y educativos. Criticó
/las políticas

las políticas fiscales y comerciales de los Estados Miembros encargados de la administración y citó cifras obtenidas de la información oficial transmitida, relativas en particular a la Federación Malaya y Singapur, Sarawak, Borneo Septentrional, la Costa de Oro, Kenia y el Congo Belga, para apoyar su afirmación de que la riqueza de estos territorios se estaba agotando en beneficio de los países metropolitanos. Declaró que las obligaciones asumidas por los Estados Miembros encargados de la administración no eran cumplidas, y se identificó con la opinión de que la Comisión debía saber qué medidas se habían tomado para aplicar las disposiciones de la Carta así como las resoluciones de la Asamblea General y las recomendaciones contenidas en los informes especiales de la Comisión.

16. En respuesta a estas declaraciones, el representante de los Estados Unidos de América señaló que, evidentemente ellas no coincidían con las opiniones de la mayoría de la Comisión. Por cierto, la divergencia apareció claramente en el informe de la Comisión sobre las condiciones económicas y los problemas de desarrollo, en cuyo párrafo 25 se observaba que, "... en una época en que muchos de los países metropolitanos se enfrentan con problemas económicos y financieros particularmente graves, sus contribuyentes han participado en el progreso de los territorios no autónomos". Los representantes de Francia y del Reino Unido manifestaron además que las acusaciones hechas por el representante de la URSS eran infundadas y estaban basadas en datos elegidos arbitrariamente.

17. Los representantes de Egipto, la India e Indonesia solicitaron información sobre diversos aspectos del desarrollo económico, tal como los pone en evidencia la política general de los países metropolitanos y las condiciones internas en algunos de los territorios. El representante de Egipto preguntó si no existían indicaciones de que el desarrollo económico de los territorios no autónomos, había sufrido como consecuencia de los programas de defensa y de la política en materia de divisas. El representante de Indonesia observó que era difícil juzgar hasta qué punto el progreso económico había mejorado efectivamente la situación de la población indígena y estimó que se necesitaba más información sobre la participación de la población de los territorios en nuevas empresas económicas. El representante de la India manifestó que era importante observar el desequilibrio que se había producido, en ciertos territorios no autónomos, como consecuencia de las restricciones a la importación de artículos de regiones

/que no

que no pertenecen al bloque de la libra esterlina. En respuesta, los Estados Miembros encargados de la administración proporcionaron más detalles sobre el progreso económico alcanzado en sus territorios; algunos Estados Miembros dieron información que, mostraba que, contrariamente a la afirmación de que los territorios no autónomos habían sido explotados por los gobiernos metropolitanos, se les había proporcionado considerable asistencia económica. Además, la Comisión, en su informe sobre las condiciones económicas, ha reconocido que "se han puesto a disposición de los territorios no autónomos sumas considerables de dinero, mediante una política de inversiones planificadas, es decir, subvenciones directas de los países metropolitanos, préstamos sobre el mercado local, metropolitano o internacional, u otras formas de inversiones controladas".

18. En respuesta a preguntas de los representantes de la India e Indonesia, sobre los resultados de las medidas tomadas por el Reino Unido en los territorios no autónomos para fortalecer la balanza de pagos, el representante del Reino Unido explicó que miembros del Commonwealth británico y otros países independientes pertenecían al bloque de la libra esterlina voluntariamente, aceptando las ventajas y desventajas que tal elección implicaba. Los controles financieros y las medidas restrictivas que se aplicaban en algunos territorios bajo administración británica habían sido adoptados por los gobiernos territoriales interesados, pero no impuestos por el Reino Unido.

19. En el curso de los debates, el representante de la India propuso diversos temas económicos que, en su opinión, podrían servir de materias de estudio para la Comisión en el futuro.

VI. CONDICIONES SOCIALES

20. En el segundo párrafo del preámbulo de la resolución 333 (IV) de la Asamblea General se expresa que "... el valor del trabajo de la Comisión aumentaría si, sin perjuicio de la consideración anual de todos los campos de actividad enumerados en el inciso e del Artículo 73 de la Carta, se prestara atención especial a una sola materia cada año".

21. Así pues, durante sus períodos de sesiones primero y segundo, la Comisión prestó atención especial a la enseñanza y a las condiciones económicas y problemas de desarrollo en los territorios no autónomos, respectivamente. En su período de sesiones de 1951, la Comisión acordó que, durante su tercer período

/de sesiones,

de sesiones, dedicaría atención especial a las condiciones sociales fundamentales en los territorios no autónomos, sin perjuicio de la consideración que prestaría a las otras esferas de actividad. Se elaboró, asimismo, de común acuerdo, una lista de temas que constituiría la base de la discusión dentro de ese estudio general.

22. Después de ser aprobadas por la Asamblea General, en la resolución 565 (VI), las disposiciones propuestas por la Comisión respecto a su labor en 1952, el Secretario General preparó análisis de la información sobre diversos aspectos de las condiciones sociales en los territorios no autónomos. La OIT y la OMS presentaron también documentos que tratan de asuntos pertinentes a sus respectivas esferas de acción.

23. Siguiendo el precedente sentado en anteriores períodos de sesiones de la Comisión, hubo asesores en asuntos sociales, incluyendo higiene pública, agregados a las delegaciones de Dinamarca, Egipto, Estados Unidos de América, Francia, los Países Bajos y el Reino Unido.

24. La Comisión discutió ese tema de su programa desde la 55a. hasta la 63a. sesión. Hicieron declaraciones los representantes de Australia, Bélgica, Brasil, Cuba, Dinamarca, Estados Unidos de América, Egipto, Francia, India, Indonesia, Nueva Zelandia, Países Bajos, Pakistán, Reino Unido y Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas.

25. Este debate suministró una oportunidad para proceder a un análisis general de las condiciones sociales fundamentales en los territorios no autónomos y de las normas y programas aplicados por los Estados Miembros encargados de la administración, y también para examinar más detalladamente los siguientes asuntos: relaciones raciales y otros aspectos de los derechos humanos en los territorios no autónomos, sanidad, bienestar de la comunidad, la familia y la infancia, trabajadores migrantes, situación general de los trabajadores y política general en materia de trabajo y niveles de vida.

26. En el curso de la discusión general se admitió que el propósito del desarrollo de los territorios no autónomos era lograr el progreso de los habitantes de esos territorios y que este problema sólo podía ser eficazmente solucionado con la participación y cooperación totales de la población en todas las actividades. Se puso de relieve la tendencia reciente hacia el predominio de los programas sociales creadores y preventivos y hacia la formulación de políticas

/sociales

sociales coordinadas. Se puso de relieve la interdependencia del desarrollo económico y el adelanto social y se señaló que, si bien el propio desarrollo económico creaba nuevos problemas de tipo social, no era posible financiar los servicios sociales sin el desarrollo de los recursos territoriales y, en particular, sin un aumento de la producción agrícola.

27. Algunos representantes expresaron la opinión de que muchos territorios, aunque no por su culpa, no podían costear los servicios sociales que necesitaban y se observó que eran justamente dichos territorios los que tenían mayor necesidad de asistencia financiera y técnica del exterior. Se reconoció que los países metropolitanos interesados proporcionaban dicha asistencia a muchos de sus territorios. El representante de Egipto, aun cuando apreciaba los esfuerzos de los Estados Miembros encargados de la administración, manifestó que las opiniones diferían sobre la cuestión de si tales esfuerzos eran suficientes o si no estaban compensados por las ventajas que se obtenían de los territorios. La Comisión terminó la discusión de este tema, expresando la esperanza de que aumentaría la asistencia internacional, para ayudar a los pueblos de los territorios no autónomos a alcanzar un nivel de vida superior.

28. Los representantes de Brasil, Cuba, Egipto, la India, Indonesia y Pakistán expresaron críticas o hicieron preguntas sobre determinados problemas de algunos territorios. Los representantes de Australia, Bélgica, los Estados Unidos de América, Francia, Nueva Zelanda y el Reino Unido, respondieron a las mismas.

29. Siguiendo el procedimiento de períodos de sesiones anteriores de la Comisión, se constituyó, en la 58a. sesión, una Subcomisión a la cual se dieron amplias atribuciones para preparar un informe especial acerca de las condiciones sociales en los territorios no autónomos, que sería sometido a la consideración de la Comisión en pleno. La lista de miembros de esta Subcomisión puede verse en el párrafo 7 del presente informe.

30. El informe de la Subcomisión fue examinado por la Comisión en sus 69a. y 70a. sesiones. Antes de estudiar el informe detalladamente, hicieron declaraciones de carácter general los representantes de la India, el Reino Unido, los Estados Unidos de América, Francia y la Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas.

31. El representante de Francia, coincidiendo con opiniones expresadas por los representantes de la India, los Estados Unidos y el Reino Unido, manifestó que el informe representaba un trabajo considerable por parte de la Subcomisión,

/pero

pero no reflejaba debidamente muchos puntos de vista expresados en el curso de debates anteriores de la Comisión. En particular, puso de relieve una vez más que el problema de la discriminación racial era de carácter universal y no debía ser tratado en su limitada relación con los territorios no autónomos. Su Gobierno estaba dispuesto a aceptar el estudio de los derechos humanos sólo cuando fuera realizado por organismos competentes de las Naciones Unidas. El representante de la Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas criticó en detalle la tendencia general del informe, manifestando que no presentaba un cuadro exacto de las condiciones sociales existentes en los territorios. Citó ejemplos del propio informe en apoyo de sus críticas.

32. El representante de la Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas señaló que las condiciones sociales en los territorios no autónomos estaban lejos de ser satisfactorias, que la política de las Autoridades Administradoras en cuestiones sociales y de otro orden estaba subordinada, no a los intereses de la población indígena de los territorios no autónomos, sino a los intereses políticos y económicos de los territorios metropolitanos. La población indígena era explotada despiadadamente y estaba sujeta a diferentes tipos de restricciones y discriminación en cuestiones políticas, económicas y de otro orden, y también en materia de sanidad y enseñanza. Las condiciones sanitarias eran malas y, como consecuencia, había una frecuencia extraordinaria de enfermedades y epidemias en los territorios y una tasa elevada de mortalidad, principalmente infantil.

33. El representante de los Estados Unidos de América, refiriéndose a ciertas críticas del representante de la Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas sobre las condiciones sanitarias en Hawaii, manifestó que la sanidad no constituía un problema de importancia en aquel territorio. Por el contrario, la tasa de mortalidad infantil del 23,8 por 1000 y la tasa de mortalidad de sólo el 6 por 1000, podían compararse muy favorablemente con la situación en otros países, y estaba seguro que en esto el representante de la OMS coincidiría con él. También destacó el hecho de que en Hawaii había 570 médicos, lo cual representaba un aumento de 142 desde 1949, y 1.728 enfermeras para una población de 470.000.

34. En el curso del estudio detallado del informe se hicieron en el texto algunas modificaciones de poca importancia. El representante del Reino Unido propuso, como enmienda, insertar antes de la última frase del párrafo 30 del informe, la frase siguiente: "Al mismo tiempo, debe tenerse cuidado de que tal legislación no resulte tan avanzada con respecto de la opinión pública que no pueda ser puesta en vigor y que, por la misma razón, desprestigie a la propia ley". Después de una discusión, el representante del Reino Unido retiró su propuesta, con espíritu conciliatorio.

35. La Comisión aprobó el informe, con las modificaciones introducidas, por 11 votos contra 1 y 2 abstenciones. El texto aprobado constituye la segunda parte del informe de la Comisión a la Asamblea General.

36. A continuación de la aprobación del informe, los representantes de la India y Nueva Zelandia presentaron un proyecto conjunto de resolución, por el cual la Asamblea General aprobaría el informe sobre las condiciones sociales e invitaría al Secretario General a presentarlo a los Estados Miembros encargados de la administración, al Consejo Económico y Social, al Consejo de Administración Fiduciaria y a los organismos especializados interesados. Este proyecto de resolución fué aprobado por 13 votos contra 1 y 2 abstenciones. El proyecto de resolución figura en el Anexo II.

VII. DISCRIMINACION RACIAL

37. Los representantes de Egipto, la India, Indonesia y el Pakistán presentaron un proyecto conjunto de resolución referente a la discriminación racial. Al presentar su proyecto de resolución, los autores manifestaron que, debido a las disposiciones de la Carta, la Comisión debiera subrayar su reconocimiento de la importancia del problema de las relaciones raciales. El proyecto de resolución constituiría la expresión formal de la opinión de la Comisión, según consta en el informe sobre condiciones sociales.

38. El representante de la Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas propuso dos enmiendas al proyecto de resolución y manifestó que en los territorios no autónomos, la discriminación racial en contra de la población indígena era una práctica muy extendida en cuestiones políticas, económicas, sociales, educativas y de otro orden. Las Potencias Administradoras no sólo no habían garantizado la participación de los miembros de la población indígena en el gobierno de los territorios, sino que además estaban creando dificultades para estorbar el nombramiento de habitantes indígenas para puestos en los órganos de la administración. La forma más repugnante de discriminación racial, la separación de razas, se practica extensamente en los territorios no autónomos. En muchos territorios existen "ghettos" y "reducciones" para los habitantes indígenas. También se aplica la discriminación racial contra la población indígena en otros casos, como en cuestiones de sanidad, enseñanza, legislación penal, sistema penitenciario, etc. En muchos territorios no autónomos se aplican castigos corporales a los indígenas. Algunos miembros declararon que no podían aceptar estos puntos de vista del representante soviético.

39. Hablando en contra de la aprobación del proyecto de resolución, los representantes de Bélgica, Francia y el Reino Unido dijeron que no hacía falta que la Comisión tomase una decisión expresa, puesto que ella sería una repetición de lo que ya había manifestado adecuadamente la Comisión en el informe relativo a las condiciones sociales. Una resolución como la propuesta tendría la desventaja de concentrar la atención sobre un problema que tiene importancia mundial y que no se relaciona exclusivamente con los territorios no autónomos. Además, otros órganos de las Naciones Unidas estaban estudiando el problema. El

representante de Bélgica agregó que su Gobierno consideraba que la cuestión de las relaciones raciales, en el plano de la política, era asunto de su jurisdicción nacional. Por esta razón, se abstendría de participar en la discusión y votación sobre el proyecto de resolución.

40. Se propusieron enmiendas y se sometieron a votación las enmiendas y el proyecto conjunto de resolución. Los resultados de las votaciones fueron los siguientes:

Párrafo 1 del preámbulo: 14 votos contra ninguno y ninguna abstención.

Párrafo 2 del preámbulo: 11 votos contra 2 y 2 abstenciones.

Párrafo 3 del preámbulo: El representante del Reino Unido propuso que se enmendase este párrafo para indicar que la expresión "los habitantes" en el Artículo 73 de la Carta se refería a todos los habitantes que define el párrafo 8 del informe especial sobre condiciones sociales. Sugería, en consecuencia, que se enmendara este párrafo, substituyendo las palabras "de los habitantes indígenas" por "ciertos grupos de la población". La enmienda fué rechazada por 5 votos contra 3 y 7 abstenciones. El texto original propuesto fué aprobado por 11 votos contra ninguno y 4 abstenciones.

Párrafo 1 de la parte dispositiva: El texto propuesto fué aprobado por 14 votos contra ninguno, y 1 abstención.

Párrafo 2 de la parte dispositiva: El representante del Reino Unido propuso la substitución de las palabras "todas las disposiciones o prácticas discriminatorias" en el penúltimo renglón por las palabras "cualquier disposición o práctica discriminatoria". La enmienda fué aprobada por 15 votos contra ninguno y 2 abstenciones. Se aprobó el texto revisado por 13 votos contra ninguno y 2 abstenciones.

Párrafo 3 de la parte dispositiva: El representante de Dinamarca propuso que, en vista de la redacción de los párrafos 1, 2 y 5, se substituyesen las palabras "las leyes que establezcan" por las palabras "donde hubiere leyes vigentes que establecieren" y que se agregase la palabra "ellas" antes de las palabras "sean igualmente examinadas". Esta enmienda y el párrafo con la enmienda incorporada, fueron aprobados por 14 votos contra ninguno y 1 abstención.

Párrafo 4 de la parte dispositiva: Este párrafo fué aprobado por 14 votos contra ninguno y 1 abstención. Al explicar su abstención, el representante

del Reino Unido manifestó que su Gobierno era partidario del principio implícito, pero que su aplicación inmediata tropezaría, en la práctica, con ciertas dificultades.

Párrafo 5 de la parte dispositiva: El representante de la Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas propuso una enmienda que consistía en insertar las palabras "no sean utilizadas para disimular discriminaciones raciales y" después de las palabras "tales leyes". La enmienda fue rechazada por 9 votos contra 1 y 4 abstenciones. El texto original fue aprobado por 11 votos contra ninguno y 3 abstenciones.

Párrafo 6 de la parte dispositiva: Este párrafo estaba redactado de la manera siguiente: "Recomienda que se enmienden las constituciones o leyes orgánicas de los territorios, para que en los textos revisados se consigne el principio de la no discriminación". El resultado de la votación sobre ese párrafo fue: 6 votos a favor, 7 en contra y 2 abstenciones. En consecuencia, se suprimió el párrafo.

Párrafo 7 de la parte dispositiva del proyecto (que pasó a ser párrafo 6): El representante de la Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas propuso que se substituyese la palabra "elogia" por las palabras "recomienda a los Estados Miembros encargados de la administración que tomen". La enmienda fue rechazada por 8 votos contra 5 y 2 abstenciones. El texto original del párrafo fue aprobado por 15 votos a favor, ningún voto en contra y ninguna abstención.

41. Se pidió que la totalidad del proyecto de resolución, modificado con las enmiendas aprobadas, fuese puesta a votación nominal. El resultado de la votación fue el siguiente:

Votos a favor: Brasil, Cuba, Dinamarca, Ecuador, Egipto, Estados Unidos de América, India, Indonesia, Nueva Zelandia, Países Bajos, Pakistán, Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas.

Votos en contra: Ninguno.

Abstenciones: Australia y Francia.

42. En consecuencia, el proyecto de resolución fue aprobado por 13 votos a favor, ninguno en contra y 2 abstenciones. El texto aprobado figura en el Anexo II.

43. Los representantes de Australia, los Países Bajos y el Reino Unido explicaron sus votos. El representante de Australia manifestó que, aunque estaba enteramente a favor de los principios enunciados en contra de la discriminación racial, se había abstenido de votar por considerar que esa resolución constituía una repetición de lo consignado en el informe sobre las condiciones sociales; el problema de la discriminación racial no se limitaba a los territorios no autónomos; otros órganos de las Naciones Unidas estaban estudiando el conjunto de la cuestión y no incumbía a esta Comisión el recomendar a los Estados Miembros que examinasen su legislación con la idea de modificarla. El representante de los Países Bajos había votado a favor del proyecto de resolución, pero se asociaba a las observaciones hechas por el representante de Australia y manifestó que era contraproducente el haber aprobado ese proyecto de resolución porque se debilitaba el efecto del informe sobre las condiciones sociales. El representante del Reino Unido había votado a favor de la resolución pero sin perjuicio de la actitud adoptada por el Gobierno de su país, según se expuso el 18 de agosto de 1950, respecto a las atribuciones de la Comisión, y sin perjuicio de que la delegación del Reino Unido propusiera nuevas enmiendas en la Asamblea General.

VIII. SITUACION DE LA ENSEÑANZA

44. En su 42a. sesión, en su segundo período de sesiones, la Comisión manifestó el deseo de volver a discutir en su tercer período de sesiones, en 1952, la evolución que se hubiera producido en materia de enseñanza en los territorios no autónomos.

45. En consecuencia, la Comisión había de considerar un resumen de la información relativa a la enseñanza preparado por el Secretario General y las cuestiones que surgiesen del informe especial sobre enseñanza aprobado por la Asamblea General en 1950, así como los informes presentados por la UNESCO en relación con el empleo de los idiomas indígenas o nacionales y la aplicación de medidas para la supresión del analfabetismo.

46. Al discutir el empleo de los idiomas vernáculos, el representante de Egipto, en la 63a. sesión, se manifestó defraudado por el hecho de que, en el

informe que había presentado la UNESCO se había dedicado principal atención a los casos en que los idiomas vernáculos no habían alcanzado un alto grado de desarrollo o en que su uso no estaba muy extendido. Se refirió a la declaración hecha en el informe de que "si la lengua materna es adecuada en todos los aspectos para servir de medio de enseñanza universitaria y superior, se debe utilizar para ello", y encareció que se tuviese más en cuenta esa recomendación. En particular, encareció al Gobierno de Francia que diese más importancia a la enseñanza del árabe y al empleo del árabe como medio de instrucción en el sistema de enseñanza de Marruecos y Túnez.

47. El representante de Francia aseguró a la Comisión que en el África del Norte francesa se estaba fomentando el uso del árabe y manifestó que el Gobierno de su país favorecía el uso de los idiomas vernáculos en los lugares donde había llegado a un grado suficiente de evolución. Sin embargo, el uso de los idiomas vernáculos para la enseñanza escolar no podía convertirse en una regla general aplicable a todos los territorios sin tener en cuenta las condiciones reinantes en cada territorio. Los representantes del Reino Unido y de los Países Bajos apoyaron esa opinión y dieron ejemplos de las dificultades con que se tropezaba en sus territorios al tratar de emplear los idiomas vernáculos en las regiones multilingües.

48. El representante de la India consideraba que no podía establecerse, respecto al uso de las lenguas vernáculos, una regla fija que no tuviera en cuenta los factores locales. En ciertos casos concretos, como por ejemplo, en el actual período de transición en la India, el uso de una lengua franca podría ofrecer algunas ventajas. Sin embargo, convino en que se tendía cada vez más a usar los idiomas nacionales de los pueblos. Señaló que más necesario que suprimir el analfabetismo era impedir que se recayese en él. Con tal fin, era indispensable continuar el proceso educativo. Subrayó que lo esencial de la enseñanza era estimular la inteligencia y citó ejemplos de su propio país donde las elecciones generales habían despertado el deseo de aprender las primeras letras. Preguntó al representante de la UNESCO si se podía confirmar que el adelanto social y político, así como la selección de las materias de la enseñanza estimulaban el interés en la instrucción. Manifestó que le era grato observar el progreso realizado en varios aspectos de la enseñanza y señaló a la Comisión la importancia

que tenía el que se instruyese a las mujeres y a las niñas; e indicó las grandes diferencias que había entre los porcentajes de niños de distintos grupos étnicos en edad escolar matriculados en varios territorios. Deploró que la generalización de la enseñanza primaria dependiese de la posibilidad que tuviesen las autoridades indígenas de financiarla.

49. El representante del Reino Unido, al hacer un comentario sobre lo proclamado por el representante de la India acerca de la necesidad de que la enseñanza sea libre y obligatoria, declaró que eso era el ideal a que, en materia de enseñanza, tendía la política aplicada en los territorios bajo administración británica. Sin embargo, citó las muchas dificultades que se habían de vencer antes de poder lograr ese ideal. Volviendo a tratar del informe de la Comisión de Expertos de la UNESCO sobre uniformidad de las estadísticas escolares, en el que se había tratado de definir la palabra analfabetismo, señaló que el Gobierno de su país, aunque concordaba en general con muchas de las conclusiones a que había llegado dicha Comisión de Expertos, no podía hacer más que recomendar a los gobiernos las normas internacionales, rogándoles que las siguiesen en la preparación de sus estadísticas. En cuanto a los servicios de enseñanza, la resolución 32 aprobada por la UNESCO en su 14a. Conferencia General, reconoce que se han de tomar en consideración los aspectos financieros. En los territorios que están bajo administración británica, los gastos por habitante no representan, por sí mismos, un dato suficiente para medir el adelanto logrado. Se ha progresado mucho en materia de enseñanza gracias a las contribuciones hechas por las misiones y por las distintas comunidades étnicas de los territorios interesados. La política del Gobierno del Reino Unido consiste en desarrollar en los territorios que dependen de él, el conjunto del sistema de enseñanza y no uno solo de sus aspectos y tener debidamente en cuenta las tradiciones de la población local. Se declaró de acuerdo con el representante de la India respecto a la importancia de evitar que volviesen al analfabetismo los que ya habían recibido algo de instrucción. Con tal fin, se han instalado oficinas de publicaciones en el África Oriental y Central, con objeto de publicar libros de enseñanza y de lectura, escritos en idiomas vernáculos, así como para alentar a los autores locales. La enseñanza en el África ha sido recientemente estudiada por dos misiones; y se está haciendo una revisión de los aspectos principales de la política establecida hace

10 años. Se estaba celebrando en el Reino Unido una conferencia para examinar más a fondo el asunto; y el representante del Reino Unido consideraba que el informe de la Conferencia iba a ser de interés sin duda alguna para los miembros de la Comisión.

50. El representante de la Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas hizo observar que las Autoridades Administradoras no estaban cumpliendo sus obligaciones en materia de enseñanza y que, en consecuencia, el analfabetismo era general entre la población indígena. En apoyo de su declaración citó gran cantidad de datos extraídos de la información transmitida por los Estados Miembros encargados de la administración.

51. El representante de la UNESCO contestó los distintos puntos planteados en el transcurso del debate y, en particular, los planteados por el representante de la India. Confirmó la importancia del contenido de los programas de estudios y citó ejemplos para demostrar que donde las condiciones de vida habían mejorado se había estimulado el deseo de instrucción. Refiriéndose a algunas de las dificultades experimentadas por los Estados Miembros encargados de la administración de territorios al tratar de fomentar la enseñanza en ellos, insistió en que ésta no consistía solamente en aprender a leer y a escribir. Señaló la importancia de la labor oral y recomendó que se utilizasen más que antes los medios de enseñanza audiovisuales. Como ejemplo de solución de problemas prácticos, citó el caso de ciertos edificios escolares económicos que había visto en países insuficientemente desarrollados y que se podrían construir en los territorios no autónomos. La experiencia enseña que son necesarios, por lo menos cuatro años de instrucción para conservar el conocimiento de las primeras letras. Se declaró de acuerdo con lo dicho respecto de la importancia de prolongar la enseñanza después de la escuela. Declaró que, en general, no consideraba que hubiese obstáculos invencibles que impidiesen adoptar cualquier idioma vernáculo como medio de enseñanza.

IX. COLABORACION INTERNACIONAL RESPECTO A LAS CONDICIONES ECONOMICAS.
SOCIALES Y EDUCATIVAS EN LOS TERRITORIOS NO AUTONOMOS, INCLUSO
INFORMACION SOBRE ASISTENCIA TECNICA PRESTADA A LOS MISMOS

52. En su resolución 445 (V), la Asamblea General reafirmó "su reconocimiento de la importancia que tiene la colaboración internacional con respecto a las condiciones económicas, sociales y educativas en los territorios no autónomos, como quedó expresado en la resolución 331 (IV)", e invitó a los organismos especializados a que transmitieran, anualmente, información a las Naciones Unidas sobre el progreso de trabajos emprendidos por ellos y que fueran de utilidad en los territorios no autónomos. En su resolución 444 (V), la Asamblea General invitó a los Estados Miembros que administran territorios no autónomos y necesitan asistencia técnica para el adelanto económico, social y educativo de esos territorios, a que presenten las solicitudes correspondientes, y a que incluyan en la información que transmitan, un informe sobre la asistencia técnica recibida de las Naciones Unidas y de los organismos especializados. Además, la Asamblea General, en su resolución 336 (IV) pidió "al Secretario General se sirva tener informada a la Comisión de la naturaleza de la asistencia técnica que los organismos internacionales especializados presten a los territorios no autónomos, a medida que se la proporcionen".

53. En vista de lo anterior, el Secretario General ha preparado documentos que describen en detalle la colaboración internacional respecto a las condiciones económicas, sociales y educativas en los territorios no autónomos, incluso información sobre asistencia técnica prestada a los mismos por las Naciones Unidas y los organismos especializados. La OMS y la UNESCO han presentado memorandums sobre las actividades que han desarrollado en sus respectivas esferas de acción y que son de interés para los territorios no autónomos.

54. En sus sesiones 64a. y 65a., la Comisión debatió estas cuestiones como uno de los temas de su programa. Además, en otras discusiones de la Comisión sobre las condiciones económicas, sociales y educativas, se suscitaron cuestiones relativas a la colaboración internacional y a la asistencia técnica.

55. El representante de Indonesia subrayó la importancia que la Asamblea General y el Consejo Económico y Social atribuyen al suministro de asistencia técnica a los territorios no autónomos. No estaba seguro de si se habían

aprovechado bien las posibilidades existentes. Admitió la utilidad de conceder becas e instó a que se adoptaran las medidas necesarias para enviar a los territorios expertos internacionales que pudieran demostrar sobre el terreno los métodos apropiados para el desarrollo de estos territorios. También elogió la práctica, que está generalizándose, de disponer que los representantes de los territorios no autónomos asistan a los seminarios regionales.

56. Los representantes de Egipto y la India compartieron la opinión del representante de Indonesia.

57. El representante de la India también subrayó la importancia de la estrecha colaboración de trabajo entre las Naciones Unidas y las comisiones regionales intergubernamentales. Reconociendo que estas comisiones no están orgánicamente relacionadas con las Naciones Unidas, el orador señaló que en los estatutos de dichas comisiones se prevé la colaboración con las Naciones Unidas. La presencia de observadores de los organismos especializados en las reuniones convocadas por las comisiones regionales, aunque provechosa, no podría calificarse de amplia cooperación. Las conferencias técnicas celebradas por expertos de los Estados Miembros encargados de la administración se organizan en conformidad con el inciso d del Artículo 73 de la Carta, pero la Comisión tiene una obligación: subrayar la importancia de otros aspectos de la colaboración internacional, entre las Naciones Unidas y sus organismos especializados, de una parte, y los países metropolitanos y sus territorios dependientes, de otra. También es importante que se preste la debida atención a la concesión de becas para ampliación de estudios, con el fin de asegurar que el conocimiento adquirido beneficie a las poblaciones locales.

58. Los representantes de Australia, Bélgica, Estados Unidos de América, Francia y el Reino Unido hicieron declaraciones respecto a la actitud de sus respectivos Gobiernos en relación con la asistencia técnica de las Naciones Unidas y de sus organismos especializados, y se hizo notar que se dispone de tal asistencia en una proporción relativamente escasa, y que ésta debe ser considerada en relación con el panorama total de los servicios e instalaciones técnicos, más amplios, de los Estados Miembros encargados de la administración, puestos a disposición de los territorios, y con los otros programas de asistencia técnica de carácter regional o bilateral. Las Naciones Unidas han subrayado la importancia de informar a los expertos sobre las condiciones locales,

y, a este respecto,

y, a este respecto, los representantes mencionados consideran que las personas que prestan servicios en los territorios tienen cierta ventaja sobre los expertos internacionales. Aseguraron a la Comisión que, por su parte, no se resistían a solicitar tal asistencia, y dieron detalles de la asistencia recibida con arreglo a los programas regulares y ampliados de las Naciones Unidas y de los organismos especializados. Los representantes de algunos Estados Miembros encargados de la administración se refirieron especialmente a la participación de los habitantes de los distintos territorios en el programa de becas de ampliación de estudios de las Naciones Unidas, y de la importancia de este programa para las personas interesadas y para los territorios.

59. El representante de Bélgica declaró que la asistencia proporcionada por los organismos de las Naciones Unidas es sólo una pequeña parte del total recibido por los territorios no autónomos. Citó cifras para mostrar que los gastos totales de asistencia técnica de las Naciones Unidas pueden compararse con los gastos derivados de fuentes de Bélgica y el Congo Belga. Por ejemplo, el Congo Belga recibió más asistencia técnica de la que pueden sufragar muchos países independientes. Con el fin de tener una visión de conjunto del problema, la Comisión debe pedir al Secretario General que prepare una lista en la que se indiquen todos los tipos de asistencia proporcionados a los territorios por todas las fuentes, tales como los programas de los Estados Miembros encargados de la administración, los de organizaciones regionales, y el plan de los Estados Unidos denominado Programa del Punto Cuatro.

60. El representante de Australia describió las funciones de la Comisión del Pacífico Meridional y su labor, y el representante del Reino Unido habló sobre la organización y labor de la Comisión del Caribe y de la Comisión de Cooperación en Cuestiones Técnicas en el África al Sur del Sahara y los objetivos y las realizaciones del Plan de Colombo para el Asia Meridional y Sudoriental. Ambos representantes señalaron que las comisiones regionales son esencialmente órganos consultivos y asesores, establecidos por los Estados Miembros encargados de la administración en las diferentes regiones, para que los ayuden en el cumplimiento de sus obligaciones internacionales.

61. Los representantes de Australia, el Reino Unido, y los Estados Unidos de América ejemplificaron diferentes formas de asistencia técnica nacional prestada a los territorios bajo su administración. El representante del Reino Unido

indicó que la descripción de la asistencia técnica a los territorios no autónomos sería incompleta si no se incluyera la asistencia técnica nacional. El representante de los Estados Unidos señaló como ejemplos dignos de mención los casos en que se fomenta la asistencia en algunos territorios no autónomos para beneficio de otros territorios y países, a este respecto, citó especialmente el caso de Puerto Rico.

62. El representante del Reino Unido también se refirió a la labor del Comité para Territorios de Ultramar, de la Organización para la Cooperación Económica Europea y sus subcomisiones, en la tarea de estimular la cooperación técnica para el desarrollo económico en los territorios dependientes. Hizo observar que el Reino Unido alentaba la participación de la población local y elogió el Programa del Punto Cuatro de los Estados Unidos de América.

X. RESUMENES Y ANALISIS DE LA INFORMACION, PREPARADOS POR EL SECRETARIO GENERAL

63. En cumplimiento de la resolución 218 (III), el Secretario General preparó resúmenes completos de la información transmitida en 1952. En la mayoría de los casos, la información fue preparada con arreglo al Formulario revisado en 1951; en otros, se indicó que la falta de tiempo había impedido utilizar este año el Formulario revisado.

64. La Comisión debatió este punto de su programa en la 66a. sesión.

65. Como consecuencia de la transmisión de información sobre la Nueva Guinea Neerlandesa (Irian), por el Gobierno de los Países Bajos, los representantes de Indonesia y los Países Bajos hicieron reservas expresas en nombre de sus respectivos Gobiernos respecto a la soberanía sobre ese territorio. El Presidente, después de declarar que la cuestión de la soberanía no era de la competencia de la Comisión, expresó la esperanza, en su carácter de representante del Pakistán, de que los dos Gobiernos solucionarían sus diferencias mediante negociaciones y en forma amistosa. Los representantes de la India, Egipto, el Reino Unido y el Ecuador compartieron esos deseos y esperanza.

66. Durante el debate de este tema del programa, se expresaron opiniones sobre la interpretación del Artículo 73 de la Carta en general, y sobre las obligaciones anunciadas en el inciso e de ese Artículo en particular; sobre la competencia de la Asamblea General para decidir sobre qué territorios ha de transmitirse información y sobre lo que debe hacer la Comisión con respecto a tal información.

67. El representante

67. El representante de la Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas señaló que el Capítulo XI de la Carta de las Naciones Unidas impone amplias obligaciones a los países encargados de la administración de los territorios no autónomos. La Asamblea General, en su primer período de sesiones, confirmó la lista de territorios acerca de los cuales las Potencias Administradoras deben transmitir información. Por consiguiente, sólo la Asamblea General puede modificar dicha lista, y las Potencias Administradoras no tienen autoridad para decidir unilateralmente la cuestión de si se debe o no transmitir información respecto de esos territorios. Además, dicha información debe ser examinada, y las conclusiones y recomendaciones con respecto a dichos territorios pueden ser presentadas a la Asamblea General. El representante de la URSS repitió que la información transmitida era inadecuada, especialmente en cuanto a presupuestos, ingresos y gastos, y criticó el retraso en el envío de información sobre ciertos territorios, como Alaska, por ejemplo; también observó que el Gobierno de los Países Bajos está violando sus obligaciones al dejar de transmitir información sobre Surinam y Curazao. El representante de Egipto hizo suya la opinión de que ningún Estado Miembro encargado de la administración tiene derecho a decidir unilateralmente sobre qué territorios debe o no transmitirse información.

68. Los representantes de Bélgica, Francia y el Reino Unido intervinieron para expresar opiniones opuestas a la del representante de la URSS; afirmaron que la decisión respecto a cuáles eran los territorios sobre los que debía transmitirse información, competía únicamente a los respectivos Estados Miembros encargados de la administración; que en la resolución 66 (I) de la Asamblea General simplemente se incluía una lista de los territorios no autónomos enumerados por los Estados Miembros; que, según los términos del inciso e del Artículo 73, la información se transmitía a "título informativo"; y que la Comisión podía formular recomendaciones de fondo respecto a cada una de las categorías de cuestiones técnicas en general, pero no con relación a ningún territorio en particular.

Además, el representante de Bélgica declaró que Bélgica había aceptado como encargo sagrado la obligación de promover el adelanto económico, social y educativo de los pueblos que se encuentran bajo su administración, y que

ha tratado por todos los medios de cumplir fielmente tal encargo. La misma responsabilidad corresponde a todos los Estados que administran poblaciones que no han alcanzado el mismo grado de civilización que aquéllos, ya se encuentren en los territorios de ultramar o dentro de sus fronteras continentales.

69. El representante del Ecuador declaró que se reservaba la posición de su delegación sobre el alcance y contenido del Capítulo XI de la Carta, sobre el inciso e del Artículo 73 en particular, y, especialmente, sobre la cuestión de los territorios no autónomos situados en el continente americano.

XI. PORVENIR DE LA COMISION PARA LA INFORMACION SOBRE TERRITORIOS NO AUTONOMOS

70. En el párrafo 6 de la resolución 332 (IV) de la Asamblea General, resolución en virtud de la cual se creó la actual Comisión, se prevé que "la Asamblea General... en 1952, examine la cuestión de si el mandato de la Comisión Especial debe ser prolongado por un nuevo período, así como la cuestión de la composición y atribuciones de cualquier futura comisión especial de tal naturaleza".

71. La Comisión examinó, en sus sesiones 67a. y 68a., lo referente a las tareas futuras de la Comisión para la Información. En general, se expresaron cuatro opiniones: los representantes de Bélgica, Francia y el Reino Unido no se manifestaron partidarios de la renovación de la Comisión, tal como está organizada en la actualidad. Los representantes de Brasil, Egipto, Ecuador, India, Indonesia, Pakistán y la Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas se expresaron en favor de que se instituyera la Comisión con carácter permanente. El representante de los Estados Unidos de América, con el apoyo de Dinamarca, Australia y los Países Bajos, propuso que la Comisión continuara sus tareas durante un nuevo período de tres años, mientras el representante de Cuba, con el apoyo del representante del Ecuador dijo que eran partidarios de que se prolongara su mandato por un período de cuatro años, si no se instituíla la Comisión con carácter permanente.

72. El representante de Bélgica expresó la opinión de que, como resultado de la actual composición de la Comisión y teniendo en cuenta que los problemas

técnicos de carácter general, tales como el de los trabajadores migrantes, el paludismo, la lucha contra la langosta, etc., se consideran desde un aspecto especial, el trabajo de la Comisión es inútil y estéril. Los miembros de la Comisión no son expertos en todas las materias; tales expertos participan en conferencias internacionales convocadas, en su mayor parte, por los mismos Estados Miembros encargados de la administración. El hecho de que no se haya dado a la Comisión autoridad para hacer comparaciones con las condiciones reinantes en países independientes que hacen frente a problemas semejantes, perjudica gravemente la importancia de sus conclusiones. En opinión del representante de Bélgica, el debate debe desarrollarse en otro organismo en el cual deben participar los expertos de Estados Miembros que enfrentan problemas comunes.

73. El representante del Reino Unido se refirió a las declaraciones formuladas previamente, en nombre de su Gobierno, sobre la ausencia de disposiciones constitucionales en la Carta que sirvan de base a la creación de la actual Comisión, especialmente si se tiene en cuenta que la información transmitida en virtud del inciso e del Artículo 73 se proporciona con propósitos informativos. Declaró que se da cumplimiento a las obligaciones jurídicas de las Naciones Unidas cuando el Secretario General recibe la información estadística y de otro orden técnico transmitida por los Estados Miembros encargados de la administración. A pesar de que el Reino Unido ha colaborado, en los años anteriores, en los debates de carácter técnico desarrollados en la Comisión, esos debates, en opinión del orador, no han producido resultados eficaces que justifiquen, aun prescindiendo de las objeciones de carácter constitucional, la renovación del mandato de la Comisión.

74. El representante de Francia observó que su Gobierno había participado en la labor de la Comisión, haciendo todo lo que estaba a su alcance, con un espíritu de buena voluntad y confianza en la cooperación internacional, pero el ambiente de armonía que había prevalecido en los períodos anteriores de sesiones de la Comisión había desaparecido en este período de sesiones. Al querer aplicar a los hechos un criterio idealista, la Comisión se apartaba de la realidad. A su delegación no le quedaba más recurso que votar contra la renovación del mandato de la Comisión a fin de reservar la actitud de su Gobierno.

75. En apoyo de la tesis de que la Comisión debe ser instituída con carácter permanente, los representantes de los Estados Miembros no administradores insistieron en las obligaciones y en la responsabilidad moral de los Estados Miembros encargados de la administración. El representante de la India recordó el origen de la Comisión, que data de la resolución 9 (I) de 1946, en la cual la Asamblea General, haciendo referencia al Artículo 98 de la Carta, puso los resúmenes e informes hechos por el Secretario General de la información transmitida en virtud del inciso e del Artículo 73 en igualdad de condiciones con los informes sobre la labor de los Consejos de Seguridad, de Administración Fiduciaria y Económico y Social. Con el propósito de examinar tal información, la Asamblea General había designado una Comisión ad hoc. En los años siguientes, no solamente se renovó el mandato de ese órgano, sino que se asignaron a la Comisión nuevas obligaciones especiales en materia de asistencia técnica, derechos humanos, factores que deben ser tenidos en cuenta para decidir si un territorio es autónomo y cesación del envío de información. La Comisión no sólo cumple una finalidad útil, sino que ha hecho algunos aportes valiosos. Mientras existan territorios no autónomos y estén en vigor las resoluciones de la Asamblea General, será menester algún organismo que colabore con la Asamblea General en el cumplimiento de las obligaciones que ésta tiene respecto de los territorios no autónomos.

76. La Comisión, tal como está integrada en la actualidad, no sólo tiene la ventaja de que permite ahorrar el tiempo que se consagra al debate en la Asamblea General y en su Cuarta Comisión, sino que sus miembros se han familiarizado ahora con la labor que les incumbe y se ha creado y mantenido un ambiente apropiado. La inspiración que los millones de habitantes de los territorios no autónomos han encontrado en la Carta de las Naciones Unidas hace imposible prescindir de la Comisión sin que ello tenga graves y adversas repercusiones psicológicas. La Comisión tiene una obligación hacia los pueblos de los territorios no autónomos que ningún organismo especializado ni otro órgano de las Naciones Unidas podrían cumplir.

77. El representante de la Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas al analizar las disposiciones pertinentes de la Carta, afirmó que, en vista de que los Estados Miembros encargados de la administración han aceptado obligaciones con respecto a los territorios no autónomos, la Asamblea General

tiene que comprobar en qué medida han sido cumplidas dichas obligaciones. Las condiciones siguen siendo insatisfactorias en los territorios no autónomos, como ha ya señalado, especialmente en lo referente a las relaciones raciales, los bajos niveles de vida, el aumento de la delincuencia y muchos otros problemas. La obligación de los Estados Miembros encargados de la administración de transmitir información es de carácter permanente, y, en consecuencia, la Comisión, cuya función consiste en examinar tal información, debe ser establecida con carácter permanente.

78. El representante de los Estados Unidos de América convino en que la Comisión ha aportado contribuciones útiles en el desempeño de su labor y, teniendo en cuenta las amplias discrepancias existentes sobre si se debe renovar o no el mandato de la Comisión, presentó un proyecto de resolución en el que se propone que la Comisión prosiga su labor, en las mismas condiciones, durante un nuevo período de ensayo de tres años. Esta propuesta fué apoyada por los representantes de Australia, Dinamarca y los Países Bajos; sin embargo, este último se pronunció en favor del establecimiento de un comité de expertos.

79. Al referirse a las declaraciones formuladas por los representantes del Reino Unido, Bélgica y Francia, los representantes de Brasil y Cuba expresaron que, en su opinión, la Comisión ha cumplido una labor útil y que los Estados Miembros no administradores han hecho un aporte muy valioso. El representante de la India agregó que los representantes de los países que han alcanzado recientemente su soberanía tienen una contribución especial que hacer, pues están en situación de comparar las actuales condiciones con las que existían en sus respectivos países antes de alcanzar la soberanía.

80. Por 7 votos contra 8 y 1 abstención, fué rechazado un proyecto de resolución propuesto por el representante de la Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas, por el cual se recomendaba a la Asamblea General que diera carácter permanente a la Comisión.

81. El representante de Egipto, siguiendo la sugestión hecha por el representante de Cuba, propuso una enmienda al proyecto de resolución de los Estados Unidos de América, a fin de prolongar el mandato de la Comisión por un período de cuatro años, en vez de tres. La enmienda fué rechazada por 8 votos contra 8, o sea por empate.

82. Hubo un breve cambio de ideas acerca del significado del segundo párrafo del proyecto de resolución de los Estados Unidos, en virtud del cual se encarga a la Cuarta Comisión que "llene las vacantes que se produjeran en la Comisión entre sus miembros procedentes de Estados Miembros no administradores". Se planteó la cuestión de si se pediría este año a la Cuarta Comisión, actuando ésta en nombre de la Asamblea General, que eligiera cuatro u ocho Estados Miembros no administradores. Se recordó que el propósito de la Asamblea General, según lo dispuesto en la resolución 332 (IV), había sido el de que se eligieran miembros por un período de tres años, pero, a fin de lograr cierta continuidad en la composición del organismo, se dispuso que, en la primera elección, dos miembros serían elegidos por un período de dos años, y otros dos por un período de un año solamente. En vista de que la Asamblea General no establecerá una nueva comisión, sino que prolongará el mandato de la existente, todos los miembros seguirán desempeñando sus funciones durante un tercer período: las vacantes que habrá que llenar este año serán las de los cuatro miembros elegidos en 1949, o sea, Brasil, Egipto, India y la Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas, quienes, naturalmente, pueden ser reelegidos.

83. Por 13 votos contra 3 y ninguna abstención, fué aprobado el proyecto de resolución propuesto por el representante de los Estados Unidos de América. El texto de la resolución figura en el Anexo II.

84. Los representantes de Ecuador, Egipto, India, Indonesia y Pakistán, al votar en favor de este proyecto de resolución, se mostraron complacidos por el hecho de que los Estados Unidos de América hayan auspiciado una propuesta constructiva. Sin embargo, reservaron el derecho de sus respectivos Gobiernos de votar conforme a la situación que se produjera en la Cuarta Comisión y en la Asamblea General.

85. El representante del Reino Unido declaró que había votado contra el proyecto de resolución, por el cual se recomendaba a la Asamblea General la renovación del mandato de la Comisión por un nuevo período de tres años, pero, estimaba que sería útil que se pudiesen distribuir las actas taquigráficas de los discursos de los representantes de la India y Bélgica, para que sirviesen de base a un nuevo estudio de esta cuestión antes de que sea considerada por la Asamblea General.

86. Se convino, en que en el programa de trabajo de la Comisión se daría preferente atención a un campo de actividad cada año, sin perjuicio de la consideración anual de todos los campos de actividad enumerados en el inciso e del Artículo 73 de la Carta, y se acordó que en 1953 se preste especial atención a la enseñanza.

XII. PARTICIPACION DE LOS TERRITORIOS NO AUTONOMOS
EN LOS TRABAJOS DE LA COMISION

87. En su resolución 566 (VI), la Asamblea General invitó a la Comisión para la Información sobre Territorios no Autónomos a examinar la posibilidad de asociar más íntimamente a sus trabajos a los territorios no autónomos y a informar a la Asamblea General, en su séptimo período ordinario de sesiones.

88. El Secretario General preparó un memorándum, para someterlo a la consideración de la Comisión, en el que se estudian brevemente las formas de asociación y se enuncian las disposiciones existentes en las constituciones de ciertos organismos internacionales en virtud de las cuales los territorios no autónomos se asocian o pueden asociarse a los trabajos de tales organismos separadamente de las delegaciones de los Estados Miembros responsables de sus relaciones internacionales.

89. La Comisión discutió esta cuestión desde su 67a. hasta su 71a. sesión.

90. Los representantes de Brasil, Cuba, Ecuador, Egipto, India y Pakistán sometieron a consideración de la Comisión un proyecto conjunto de resolución cuyo texto es el siguiente:

"La Asamblea General,

"Recordando que la experiencia ha demostrado la posibilidad y utilidad de asociar los territorios no autónomos a la labor de los órganos técnicos de las Naciones Unidas, incluso los organismos especializados;

"Reconociendo que la participación directa de los territorios no autónomos en los debates de la Comisión para la Información sobre Territorios no Autónomos, puede servir también para promover el progreso de estos territorios y sus poblaciones hacia los objetivos enunciados en el Capítulo XI de la Carta de las Naciones Unidas;

"1. Autoriza a la Comisión para la Información sobre Territorios no Autónomos a que, a propuesta del Estado Miembro encargado de la administración, acceda a que participen en su trabajo, representantes de los Gobiernos de aquellos territorios no autónomos donde los habitantes intervienen ampliamente en la política económica, social y educativa.

/ "2. Invita

"2. Invita a los Estados Miembros encargados de la administración a que aprovechen la oportunidad así creada para cooperar aún más eficazmente en el estudio de las condiciones económicas, sociales y educativas en los territorios no autónomos.

"3. Invita a la Comisión para la Información sobre Territorios no Autónomos a que comunique a la Asamblea General las disposiciones que se hayan adoptado para asociar los territorios no autónomos a la labor de la Comisión, en conformidad con la presente resolución."

91 Al recomendar la aprobación de su proyecto conjunto de resolución, los representantes de Brasil, Cuba, Egipto, India y Pakistán reconocieron que podría haber ciertas dificultades técnicas al establecer las condiciones de miembro asociado, pero estimaban que no podía haber ninguna oposición al principio que en sí encierra, puesto que las propuestas que se ajustaban completamente a la resolución 566 (VI) en la cual la Asamblea General consideraba que "la asociación directa de los territorios no autónomos a los trabajos de las Naciones Unidas y de los organismos especializados es un medio eficaz de promover el progreso de los pueblos de dichos territorios hacia la situación de igualdad con los Estados Miembros de las Naciones Unidas". Dicha participación sería provechosa tanto para la Comisión como para los representantes de los territorios no autónomos. No puede haber problema de doble representación, ya que en el proyecto de resolución se invita a los propios Estados Miembros encargados de la administración a designar los representantes que habrían de asociarse a los trabajos de la Comisión.

92. En respuesta a las preguntas formuladas, los proponentes del proyecto conjunto de resolución explicaron que, de conformidad con dicha propuesta, los representantes de los territorios no autónomos, si bien no tendrían derecho a voto, ocuparían sus asientos en un sector distinto del de los Estados Miembros encargados de la administración y expresarían sus propios puntos de vista, y que esos representantes serían los representantes de las administraciones locales de los territorios no autónomos.

93. En opinión del representante de la India, era posible resolver las dificultades técnicas. Sugirió que tal vez aquellos territorios que en un principio habían figurado como territorios no autónomos, pero sobre los cuales

ya no se transmite información, podrían ser elegidos ante todo como miembros asociados. El orador propuso que, a continuación, convenía elegir a aquellos territorios que han alcanzado un grado suficiente de autonomía que permita el desarrollo de instituciones representativas, y en especial, legislaturas uno de cuyos miembros, por lo menos, haya sido elegido. Había razones de peso en favor de que los territorios no autónomos tengan una participación más directa, que les permita adquirir mayor experiencia. El representante de la India opinó que la condición de miembro asociado podía limitarse a cuatro territorios en cada período de sesiones de la Comisión, elegidos con arreglo a una representación geográfica equitativa que guarde relación con el carácter de los trabajos que la Comisión ha de emprender en ese período de sesiones.

94. Era necesario clasificar a los territorios no autónomos según el grado de desarrollo alcanzado, dividiéndolos en: a) territorios sobre los que no se transmite ya información; b) territorios que han logrado cierto grado de autonomía y c) aquellos que están todavía en un estado elemental de evolución. La Comisión debería estudiar más detenidamente esta cuestión.

95. Como medida preliminar para asociar más directamente los territorios no autónomos a los trabajos de la Comisión, el representante de la India sugirió que todas las resoluciones y los informes relativos a los territorios no autónomos aprobados por la Asamblea General fuesen enviadas a ciertas organizaciones representativas en los territorios, y, especialmente, a los órganos legislativos locales en aquellos territorios que tienen miembros elegidos, y que las observaciones de los destinatarios fuesen incluidas en la información transmitida en virtud del inciso e del Artículo 73 de la Carta.

96. El representante de la Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas manifestó que el proyecto conjunto de resolución no disponía una representación adecuada de los habitantes de los territorios no autónomos, puesto que tal representación estaría sujeta a la selección que harían los Estados Miembros encargados de la administración y solamente de aquellos territorios que hubieran logrado "una amplia medida" de autonomía. Además, como se deducía de la actitud de los Estados Miembros encargados de la administración hacia los trabajos de la Comisión y su continuación en el futuro, era seguro que ninguna resolución por la que fuesen invitados a asegurar una asociación más directa de los

/territorios

territorios no autónomos tendría resultado alguno. Por esta última razón, el orador no podía apoyar el proyecto conjunto de resolución a menos de que éste fuera enmendado en el sentido de proporcionar una oportunidad efectiva para la asociación de los territorios no autónomos. Por lo tanto, propuso una enmienda encaminada a reemplazar el párrafo 1 de la parte dispositiva del proyecto conjunto de resolución, por el texto siguiente:

"Autoriza a la Comisión para la Información sobre Territorios no Autónomos a que invite a participar en su trabajo, sin derecho de voto, a los representantes de las organizaciones sociales, culturales y educativas, así como a los órganos representativos de administración local autónomas, de existir tales órganos en los territorios no autónomos."

97. El representante de los Estados Unidos de América declaró que el proyecto conjunto de resolución tenía consecuencias muy graves. En general, su Gobierno considera conveniente que se mantenga una estrecha relación entre las regiones dependientes y la labor de las Naciones Unidas, a fin de que los habitantes de esos territorios comprendan y valoren en el mayor grado posible los principios y propósitos de la Carta y los trabajos de las Naciones Unidas. Sin embargo, los Estados Unidos de América no pueden apoyar acción alguna que tienda a crear una forma cualquiera de representación, en esta Comisión, para los territorios no autónomos o para los habitantes de éstos, distinta de la representación de los Estados Miembros de las Naciones Unidas encargados de su administración, y opinó que no había necesidad de que hubiera miembros asociados en la Comisión. Los Estados Unidos de América consideran que el medio más práctico para asegurar una asociación más estrecha entre los territorios no autónomos y la labor de la Comisión consiste en continuar e intensificar la práctica que han seguido en el pasado algunos Estados Miembros encargados de la administración, de incluir en sus respectivas delegaciones personas con suficiente competencia procedentes de tales territorios. Los Estados Unidos habían adoptado la práctica de incluir en las delegaciones enviadas a conferencias internacionales, aun antes de las celebradas bajo los auspicios de las Naciones Unidas, a habitantes locales de los territorios que están bajo su administración y solamente acontecimientos inesperados han impedido la inclusión de tales representantes en el actual período de sesiones de la Comisión.

/Teniendo

Teniendo en cuenta estas consideraciones los Estados Unidos de América presentaron el siguiente proyecto de resolución:

"La Asamblea General,

"Recordando que, en su resolución 566 (VI), aprobada el 18 de enero de 1952, la Asamblea General invitó a la Comisión para la Información sobre Territorios no Autónomos a examinar la posibilidad de asociar más íntimamente a sus trabajos a los territorios no autónomos y a informar a la Asamblea General, en su séptimo período ordinario de sesiones y en la oportunidad en que se estudiará el futuro de la Comisión, sobre los resultados de tal examen;

"Habiendo recibido el informe de la Comisión para la Información sobre Territorios no autónomos;

"Reconociendo que cada uno de los Estados Miembros de las Naciones Unidas tiene el derecho ilimitado de determinar la composición de sus delegaciones.

"1. Toma nota de que los Estados Miembros que administran territorios no autónomos han designado de vez en cuando a personas calificadas procedentes de estos territorios como adjuntas a sus delegaciones en la Comisión;

"2. Considera que tal medida constituye el medio más práctico y satisfactorio para que los territorios no autónomos tengan una mayor participación en los trabajos de la Comisión;

"3. Expresa la esperanza de que los Estados Miembros encargados de la administración estimarán adecuado continuar y ampliar la práctica de asociar a personas debidamente calificadas de sus territorios no autónomos a los trabajos de la Comisión, como parte de sus delegaciones o de cualquiera otra manera que ellos estimen conveniente."

98. Los representantes de Australia, Bélgica, Francia y el Reino Unido, al oponerse al proyecto conjunto de resolución presentado por los representantes de Brasil, Cuba, Ecuador, Egipto, India y Pakistán, declararon que sus Gobiernos consideran que el ser miembro asociado en esta Comisión constituye una forma de doble representación y que las condiciones exigidas por la Carta para ser Estado Miembro de las Naciones Unidas, excluyen la posibilidad de que haya miembros asociados en una comisión de la Asamblea General. Desde un punto de vista legal, sus Gobiernos no pueden aceptar una propuesta que desconoce la unidad de autoridad que es esencial en un gobierno democrático.

99. El representante de Bélgica precisó que su Gobierno votó en contra de la resolución encaminada al estudio de la cuestión de una asociación más directa de los territorios no autónomos con los trabajos de la Comisión cuando fué sometida a votación en el último período de sesiones de la Asamblea General, por considerar tal participación imposible, estéril y perniciosa. Agregó que desde un punto de vista constitucional era inadmisible la presencia en la Comisión de representantes paralelos, uno representando al Estado Miembro encargado de la administración y el otro al territorio que era de responsabilidad exclusiva del Estado Miembro encargado de la administración. Además, señaló que, en la práctica, funcionarios de los territorios ya habían estado presentes en la Comisión como miembros de las delegaciones de sus Estados Miembros encargados de la administración.

100. El representante del Reino Unido también recordó que en la Asamblea General del año pasado su Gobierno apoyó, en un principio, la posibilidad de asociar los territorios no autónomos a los trabajos de la Comisión. Sin embargo, tras un examen de esa cuestión, resolvió abstenerse en la sesión plenaria de la Asamblea, en vista de las dificultades constitucionales que habían surgido.

101. El representante de Francia indicó que, se abstendría, por las mismas razones de carácter técnico, de participar en la votación del proyecto de resolución presentado por los Estados Unidos de América, el cual, sin embargo, tenía, en su opinión, la ventaja de conciliar un interés práctico con el respeto a los principios.

102. El representante de Dinamarca manifestó que su Gobierno estaba de acuerdo con el principio enunciado en el proyecto conjunto de resolución sobre la necesidad de encontrar métodos para lograr una asociación más estrecha entre los habitantes de los territorios no autónomos y los trabajos de la Comisión. Sin embargo, se mostró en desacuerdo con los métodos propuestos en dicha resolución. La política del Gobierno de Dinamarca consistía en incluir en sus delegaciones a todos aquellos especialistas que considerara necesario, y por lo tanto apoyaría el proyecto de resolución presentado por los Estados Unidos de América. El representante de Australia manifestó que también él votaría a favor del proyecto de resolución de los Estados Unidos de América.

103. El representante de la India propuso que, al presentar los resultados de su estudio sobre este problema, la Comisión recomendara a la Asamblea General la necesidad de un estudio más detenido sobre esta cuestión.

104. Refiriéndose a esta propuesta, el representante del Reino Unido declaró que su Gobierno había dedicado estudios considerables a este problema; había llegado a ciertas conclusiones definidas y no veía la necesidad de que la Asamblea General recomendara ningún estudio ulterior.

105. La Comisión procedió a votar los textos que tenía a consideración.

106. La enmienda propuesta por el representante de la Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas encaminada a reemplazar el párrafo 1 de la parte dispositiva del proyecto conjunto de resolución fué rechazada por 11 votos contra 1 y 4 abstenciones.

107. Los representantes de Cuba, Brasil, India y el Pakistán, al explicar sus votos, manifestaron que, en su opinión, la enmienda propuesta rebosaba el alcance del problema que la Comisión había sido invitada a estudiar en virtud de la resolución 566 (VI) de la Asamblea General.

108. Por 8 votos contra 7 y 1 abstención, también fué rechazado el proyecto conjunto de resolución presentado por los representantes de Brasil, Cuba, Ecuador, Egipto, India y Pakistán.

109. La Comisión procedió a votar, párrafo por párrafo, sobre el proyecto de resolución presentado por el representante de los Estados Unidos de América. Los resultados obtenidos fueron:

Párrafo 1 del preámbulo: 10 votos contra ninguno y 4 abstenciones.

Párrafo 2 del preámbulo: 11 votos contra ninguno y 5 abstenciones.

Párrafo 3 del preámbulo: 14 votos contra ninguno y 2 abstenciones.

Párrafo 1 de la parte dispositiva: 7 votos contra 3 y 6 abstenciones.

Párrafo 2 de la parte dispositiva: El representante de los Estados Unidos de América propuso que se reemplazaran las palabras "el más" por "un" y se suprimieran las palabras "y satisfactorio". El párrafo así enmendado, fué rechazado por 8 votos contra 6 y 2 abstenciones.

Párrafo 3 de la parte dispositiva: 6 votos contra 4 y 6 abstenciones.

/El representante

El representante de Nueva Zelandia pidió que se procediera a votación nominal sobre el proyecto de resolución en su totalidad. Los resultados de la votación fueron los siguientes.

<u>Votos a favor:</u>	Australia, Dinamarca, Estados Unidos de América, Nueva Zelandia y Países Bajos.
<u>Votos en contra:</u>	Bélgica, Cuba, Ecuador, Egipto, India, Indonesia, Pakistán y Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas.
<u>Abstenciones:</u>	Brasil, Francia y Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte.

En consecuencia, el proyecto de resolución fue rechazado por 8 votos contra 5 y 3 abstenciones.

ANEXO I

PROGRAMA DE LA COMISION

<u>Tema</u>	<u>Documentos</u> <u>A/AC.35/</u>	<u>Actas resumidas</u> <u>A/AC.35/SR.</u>
1. Apertura del período de sesiones.		52
2. Elección de Presidente, Vice-presidente y Relator.		52
3. Aprobación del programa.	4, L.81	52
4. Condiciones económicas en los territorios no autónomos:		53, 54, 55
a) Resúmenes de la información sobre la producción agrícola e industrial, preparados por el Secretario General;	L.102, L.109	
b) Cuestiones derivadas del informe especial sobre las condiciones económicas y los problemas de desarrollo, aprobado por la Asamblea General en 1951.		
5. Condiciones sociales fundamentales en los territorios no autónomos:		
a) Política general y problemas principales del desarrollo social;	L.93, L.94	55, 56, 57, 58
b) Relaciones raciales y otros aspectos de los derechos humanos en los territorios no autónomos;	A/2132/Add.1 A/2134/Add.1 L.87, L.93, L.97	58, 59, 70
c) Higiene pública;	L.82, L.84, L.88 L.89, L.90	59, 60
d) Bienestar de la comunidad, la familia y la infancia;	L.98, L.100, L.101, L.106	61
e) Progresos realizados en los estudios internacionales sobre los trabajadores migrantes;	L.107	61, 62
f) Aspectos de las condiciones de trabajo y de la política en materia de trabajo;	L.105, L.106, L.108	61, 62
g) Métodos para determinar el nivel de vida e información sobre el nivel de vida.	L.91, L.91/Add.1 A/2129/Add.1	63

<u>tema</u>	<u>Documentos</u> A/AC.35/	<u>Actas resumidas</u> A/AC.35/SR.
6. La enseñanza en los territorios no autónomos:		63, 64
a) Informes de la UNESCO sobre el empleo de los idiomas indígenas o nacionales y medidas para la supresión del analfabetismo;	L.99, L.103	
b) Resumen de la información relativa a la enseñanza, preparado por el Secretario General, y cuestiones derivadas del informe especial sobre enseñanza, aprobado por la Asamblea General en 1950.	L.104	
7. Colaboración internacional respecto a las condiciones económicas, sociales y educativas en los territorios no autónomos, incluso información sobre asistencia técnica.	L.86, L.92, L.93, L.95, L.96	65
8. Resúmenes y análisis de la información transmitida en 1952, preparados por el Secretario General:	A/2128, A/2129, A/2129/Add.1, A/2130, A/2131, A/2131/Add.1, A/2131/Add.2, A/2133, A/2134, A/2134/Add.1, A/2134/Add.2, A/2134/Add.3, A/2134/Add.4, A/2134/Add.5, A/2134/Add.6, A/2134/Add.7, A/2134/Add.8, A/2134/Add.9, A/2135, A/2135/Add.1, L.110/Rev.1	66
a) Cuestiones generales fundamentales además de todas las tratadas en los temas precedentes;		
b) Información transmitida voluntariamente con arreglo a la parte facultativa del Formulario;		
c) Cuestiones de procedimiento.		
9. Porvenir de la Comisión para la Información sobre Territorios no Autónomos.	L.83, L.83/Add.1, L.85	67, 68, 69, 70, 71
10. Aprobación del informe que ha de presentarse a la Asamblea General,	L.111, L.111/Add.1, L.112, L.112/Add.1	69, 70, 72

ANEXO II

PROYECTOS DE RESOLUCION PRESENTADOS A LA CONSIDERACION DE LA ASAMBLEA GENERAL

La Comisión para la Información sobre Territorios no Autónomos presenta a la Asamblea General los proyectos de resolución siguientes:

A. Proyecto de resolución referente a las condiciones sociales en los territorios no autónomos

"La Asamblea General,

"Tomando nota del informe preparado por la Comisión para la Información sobre Territorios no Autónomos,

"1. Aprueba el informe de la Comisión como una exposición breve pero bien meditada, de las condiciones sociales existentes en los territorios no autónomos y de los problemas del desarrollo social;

"2. Invita al Secretario General a comunicar dicho informe, para su consideración, a los Estados Miembros de las Naciones Unidas encargados de la administración de territorios no autónomos, al Consejo Económico y Social, al Consejo de Administración Fiduciaria y a los organismos especializados interesados."

B. Proyecto de resolución referente a la discriminación racial en los territorios no autónomos

"La Asamblea General,

"Teniendo en cuenta los principios consignados en la Carta y en la Declaración Universal de Derechos Humanos, en los cuales se subraya la necesidad de promover y estimular el respeto a los derechos humanos y a las libertades fundamentales de todos, sin distinción por motivos de raza, sexo, idioma o religión,

"Teniendo en cuenta el principio reconocido en el Capítulo XI de la Carta de que los intereses de los habitantes de los territorios no autónomos están por encima de todo,

"Reconociendo que hay una diferencia fundamental entre las leyes y prácticas discriminatorias, por una parte, y las medidas de protección a los derechos de los habitantes indígenas, por otra,

/ "1. Recomienda

"1. Recomienda a los Estados Miembros que administran territorios no autónomos la abolición de las leyes y prácticas discriminatorias contrarias a los principios de la Carta y de la Declaración Universal de Derechos Humanos, en todos los territorios no autónomos donde todavía subsistieren tales leyes o prácticas;

"2. Recomienda a los Estados Miembros encargados de la administración que examinen todas las leyes, estatutos y ordenanzas, así como su aplicación en los territorios no autónomos, con miras a la abolición de cualquier disposición o práctica discriminatoria;

"3. Recomienda que donde hubiere leyes que establecieren distinciones entre ciudadanos y no ciudadanos, principalmente por motivos de raza, ellas sean igualmente examinadas;

"4. Recomienda que todos los lugares y servicios públicos se hagan accesibles a todos los habitantes de los territorios no autónomos, sin hacer distinciones por motivos de raza;

"5. Recomienda que, donde hubiere leyes que previeran medidas especiales para la protección de determinados sectores de la población, tales leyes sean examinadas frecuentemente con objeto de comprobar si siguen teniendo como propósito principal asegurar una protección y si deben establecerse excepciones a sus disposiciones en circunstancias especiales;

"6. Reconoce que el mejoramiento de las relaciones raciales depende en gran parte de la aplicación de una política educativa; y elogia toda las medidas encaminadas a asegurar una mejor comprensión, por todos los alumnos de todas las escuelas de las necesidades y los problemas de la comunidad en su conjunto."

C. Proyecto de resolución referente al porvenir de la Comisión para la Información sobre Territorios no Autónomos

"La Asamblea General,

"Habiendo establecido por resolución 332 (IV), del 2 de diciembre de 1949, una Comisión para la Información sobre Territorios no Autónomos,

"Reconociendo el valor de la labor realizada por esa Comisión,

"Recordando la decisión consignada en su resolución 332 (IV), del 2 de diciembre de 1949, de examinar "en 1952...la cuestión de si el mandato de la Comisión Especial debe ser prolongado por un nuevo período, así como

/la cuestión

la cuestión de la composición y atribuciones de cualquier futura comisión especial de tal naturaleza",

"Habiendo vuelto a examinar las atribuciones de la Comisión y las disposiciones que sobre su composición figuran en la resolución 332 (IV), así como las disposiciones relativas a la labor de la Comisión, consignadas en la resolución 333 (IV),

"1. Decide prorrogar el mandato de la Comisión por un período de tres años más en las mismas condiciones;

"2. Encarga a la Cuarta Comisión que, en nombre de la Asamblea General, llene las vacantes que se produjeran en la Comisión entre sus miembros procedentes de Estados Miembros no administradores."

SEGUNDA PARTE

INFORME SOBRE LAS CONDICIONES SOCIALES

I. INTRODUCCION

1. En su período de sesiones de 1950 la Comisión para la Información de Territorios no Autónomos dedicó preferente atención al estudio de las condiciones de la enseñanza en los territorios no autónomos. En 1951, se dedicó principalmente a examinar las condiciones económicas y los problemas del desarrollo económico. En esos dos años, la Comisión preparó informes especiales, que fueron aprobados con posterioridad por la Asamblea General como exposiciones breves pero meditadas del adelanto educativo y de las condiciones económicas en los territorios no autónomos y de los problemas que plantean ^{1/}.

2. El presente informe sobre las condiciones sociales, complementa los dos anteriores. Los tres informes representan en conjunto las opiniones ponderadas de la Comisión sobre los problemas económicos, sociales y educativos de los pueblos de los territorios no autónomos en general. Estos informes se han preparado a base de la información transmitida por los Estados Miembros encargados de la administración de tales territorios, de la información suplementaria enviada a la Secretaría por los Estados Miembros interesados, y de las deliberaciones que sobre dicha información tuvieron lugar en el seno de la Comisión ^{2/}.

3. La Comisión ya señaló en ocasiones anteriores las obligaciones internacionales y las declaraciones de política nacional que le sirvieron de guía para examinar la información sobre los territorios. Estos principios merecen repetirse.

4. El Artículo 19 de la Carta establece, entre los propósitos de las Naciones Unidas:

1/ Véanse los Informes de la Comisión Especial encargada de examinar la Información Transmitida en virtud del inciso e del Artículo 73 de la Carta, Documentos Oficiales de la Asamblea General, Quinto período de sesiones, Suplemento No. 17 (Segunda Parte), y Sexto período de sesiones, Suplemento No. 14 (Tercera Parte).

2/ En virtud del inciso e del Artículo 73 de la Carta, los Estados Miembros encargados de la administración se comprometen: "a transmitir regularmente al Secretario General, a título informativo y dentro de los límites que la seguridad y consideraciones de orden constitucional requieran, la información estadística y de cualquier otra naturaleza técnica que verse sobre las condiciones económicas, sociales y educativas de los territorios por los cuales son respectivamente responsables, que no sean de los territorios a que se refieren los Capítulos XII y XIII de esta Carta.

"3. Realizar la cooperación internacional en la solución de problemas internacionales de carácter económico, social, cultural o humanitario, y en el desarrollo y estímulo del respeto a los derechos humanos y a las libertades fundamentales de todos, sin hacer distinción por motivos de raza, sexo, idioma o religión; y

"4. Servir de centro que armonice los esfuerzos de las naciones por alcanzar estos propósitos comunes."

5. En el Artículo 55 de la Carta que sirve de prefacio al Capítulo IX sobre cooperación económica y social, se dice:

"Con el propósito de crear las condiciones de estabilidad y bienestar necesarias para las relaciones pacíficas y amistosas entre las naciones, basadas en el respeto al principio de la igualdad de derechos y al de la libre determinación de los pueblos, la Organización promoverá:

"a. niveles de vida más elevados, trabajo permanente para todos, y condiciones de progreso y desarrollo económico y social;

"b. la solución de problemas internacionales de carácter económico, social, y sanitario, y de otros problemas conexos; y la cooperación internacional en el orden cultural y educativo;

"c. el respeto universal de los derechos humanos y a las libertades fundamentales de todos, sin hacer distinción por motivos de raza, sexo, idioma, o religión, y la efectividad de tales derechos y libertades."

6. La Declaración Universal de Derechos Humanos, aprobada por la Asamblea General en 1948 como ideal común para todos los pueblos y naciones, estipula que todo ser humano tiene todos los derechos y libertades proclamados en la Declaración, y que no se hará distinción alguna "fundada en la condición política, jurídica o internacional del país o territorio de cuya jurisdicción dependa una persona, tanto si se trata de un país independiente, como de un territorio bajo administración fiduciaria, no autónomo o sometido a cualquier otra limitación de soberanía".

7. El Artículo 73 de la Carta, que constituye el principal Artículo de la Declaración relativa a los Territorios no Autónomos, dispone que:

"Los Miembros de las Naciones Unidas que tengan o asuman la responsabilidad de administrar territorios cuyos pueblos no hayan alcanzado todavía la plenitud del gobierno propio reconocen el principio de que los intereses de los habitantes de esos territorios están por encima de todo, aceptan como un encargo sagrado la obligación de promover en todo lo posible, dentro del sistema de paz y de seguridad internacionales establecido por esta Carta, el bienestar de los habitantes de esos territorios, y asimismo se obligan:

"a. a asegurar, con el debido respeto a la cultura de los pueblos respectivos, su adelanto político, económico, social y educativo, el justo tratamiento de dichos pueblos y su protección contra todo abuso;

/ b. a desarrollar

"b. a desarrollar el gobierno propio, a tener debidamente en cuenta las aspiraciones políticas de los pueblos, y a ayudarlos en el desenvolvimiento progresivo de sus libres instituciones políticas, de acuerdo con las circunstancias especiales de cada territorio, de sus pueblos y de sus distintos grados de adelanto;

"c. a promover la paz y la seguridad internacionales;

"d. a promover medidas constructivas de desarrollo, estimular la investigación, y cooperar unos con otros y, cuando y donde fuere del caso, con organismos internacionales especializados, para conseguir la realización práctica de los propósitos de carácter social, económico y científico expresados en este Artículo."

8. En estos principios y en las declaraciones de principios formulados por los Estados Miembros encargados de la administración, se subraya la importancia primordial que tienen los intereses de los habitantes en la administración de los territorios no autónomos, que según los términos del Artículo 73 de la Carta, están por encima de todo. Para la Comisión, son habitantes todas las personas residentes en un territorio, que consideren que su futuro y el de sus descendientes está indisolublemente ligado al bienestar y progreso del territorio y al de todos sus habitantes.

9. Una última observación de carácter general que se hace en este informe es que la Comisión, al igual que en sus informes sobre la enseñanza y desarrollo económico, ha tomado en cuenta tanto los programas de desarrollo iniciados por los Estados Miembros encargados de la administración como los programas generales de las Naciones Unidas y de sus organismos especializados. A juzgar por las obligaciones que los Estados Miembros han asumido en la administración de los territorios no autónomos, y los principios de igualdad entre todos los pueblos que se consignan en la Carta, se deberá fomentar la cooperación económica y social en beneficio de los pueblos de esos territorios, de la misma manera que ha de asegurarse para los pueblos de los Estados soberanos.

II. PROBLEMAS Y POLITICA SOCIAL EN GENERAL

10. A pesar de los esfuerzos de los Estados Miembros encargados de la administración, es preciso mejorar con la mayor urgencia las condiciones de vida de muchos de los habitantes de los territorios no autónomos.
11. El primer problema básico ha sido, y sigue siendo, el de la salud, y los primeros esfuerzos de las administraciones se han encaminado a mejorar las condiciones sanitarias. Pero aunque se ha hecho mucho por combatir las enfermedades endémicas y epidémicas y por reducir la mortalidad infantil, la obtención de una población más sana, que viva mejor y produzca más, sigue siendo la meta de toda la política de desarrollo y la condición esencial del progreso social y económico. Para mejorar la buena salud de la población, son condiciones primordiales una mejor alimentación, condiciones sanitarias y de vivienda más adecuadas y enseñanza de la higiene, que haga sentirse a la comunidad orgullosa de vivir mejor.
12. Los programas de adelanto social no sólo tienen que superar los problemas de la mala salud y de la pobreza, que existen desde tiempo inmemorial, sino que también han de resolver, con frecuencia simultáneamente, los problemas de adaptación social derivados de cambios de orden económico. La apertura de nuevas vías de comunicación, el desarrollo del comercio, la urbanización, la substitución de una economía de subsistencia por una monetaria y el adelanto económico en general, tienden a dislocar las formas establecidas de organización social. Se requieren nuevos cimientos, sobre los cuales el individuo pueda establecer una nueva expresión de su responsabilidad para con la familia y la comunidad.
13. Una mayor producción es condición indispensable para elevar el nivel de vida. Por consiguiente, se justifica la importancia que se ha atribuido al desarrollo económico en muchos de los programas preparados en los territorios no autónomos. Sin embargo, no se puede aumentar la producción si no se dispone de un número suficiente de trabajadores competentes y sanos que sean miembros de comunidades que les proporcionen adecuadas satisfacciones en el campo social. En consecuencia, el adelanto económico de los territorios exige el mejoramiento de las condiciones sociales, sanitarias y educativas de los habitantes. El desarrollo económico y social son interdependientes, y se carecería de todo sentido de la realidad si se pretendiera crear una sana estructura económica mientras se descuidan los aspectos sociales del problema. Si no se tienen en cuenta las repercusiones sociales del desarrollo económico ello no sólo puede deformar los verdaderos objetivos de tal desarrollo, sino que también puede hacerlo imposible.

14. Muchos de los territorios no autónomos carecen de los recursos financieros que les permitirían ampliar los servicios sociales que necesita la población. Muchos de ellos reciben ayuda de los países metropolitanos. Según manifestó la Comisión en 1951, "los Estados Miembros encargados de la administración ya no esperan que los territorios no autónomos puedan sufragar su propio desarrollo económico exclusivamente con sus recursos y con las inversiones privadas procedentes del extranjero". Este razonamiento se aplica aún más al desarrollo social. Aun así, los recursos totales disponibles para mejorar las condiciones de vida de estos pueblos, resultan en muchos casos insuficientes.

15. En estas circunstancias, no sólo conviene obtener por razones de política social, la más amplia colaboración posible de tales pueblos en la planificación y ejecución de los programas de adelanto social, sino que al mismo tiempo es una necesidad económica. La Comisión no hace más que parafrasear declaraciones de fuente fidedigna hechas en repetidas ocasiones, cuando afirma que ningún programa para mejorar las condiciones de vida de los pueblos de los territorios no autónomos no tendrá la menor probabilidad de éxito si no cuenta con el más completo apoyo y el consentimiento de los pueblos, obtenidos estimulando sus aspiraciones y mediante la satisfacción de sus propias necesidades.

16. Al hacer hincapié en que la colaboración de los pueblos es condición esencial para la iniciación y ejecución de las medidas encaminadas a asegurar el adelanto social, la Comisión no quiere dar a entender que las decisiones en este campo deban esperar a que vayan desapareciendo lentamente antiguas tradiciones ni que la política se deba limitar a simples exhortaciones y consejos. La tradición desempeña una función muy importante porque determina el alcance y la forma del desarrollo social y económico y nadie está completamente al margen de esa influencia. No obstante, todas las comunidades, especialmente en las etapas cruciales de su desenvolvimiento, acogen con beneplácito el impulso que puedan darle las personas que se han captado su confianza. Para este fin, es preciso que se celebren conversaciones y se obtenga el consentimiento de los habitantes. Ninguna política social o económica puede tener éxito sin el consentimiento previo de los habitantes, y el modo más democrático y eficaz de obtener ese consentimiento, consiste en obtener la colaboración de los pueblos en la formulación de la política

/y en la

y en la aplicación de ésta. La Comisión tomó nota con satisfacción de los progresos logrados en ese sentido según consta en gran parte de la información transmitida, conforme a la cual, en algunos territorios, los asuntos sociales ya están en manos de representantes de los habitantes. La Comisión tiene la esperanza de que este satisfactorio resultado se logrará con la mayor rapidez en todos los territorios no autónomos.

17. En secciones ulteriores de este informe se tratará de otros aspectos especiales del adelanto social. Se observará que en todas ellas se reitera la conveniencia de obtener la participación del pueblo en todos los planos. Existen otras dos tendencias generales que también se pueden observar, y que están estrechamente vinculadas con la cuestión de la participación de los habitantes.

18. En primer lugar, la marcada tendencia de los programas sociales recientes a evitar la adopción de medidas curativas de alcance limitado y a obtener la colaboración popular en eficaces programas de medidas preventivas y simultáneamente las exigencias de una vida mejor por parte de los pueblos, encierran una promesa de progreso porque facilitarán la adopción de multitud de reformas que sería imposible imponer desde un plano superior. En el campo social, se debería prestar especial atención al hecho de que tienen igual importancia las medidas curativas y las preventivas. En el campo del bienestar social en general, por otra parte, hay muchas medidas que pueden ser calificadas de curativas y que son sumamente urgentes, antes de que se pueda aplicar una eficaz política de prevención. El problema no estriba en elegir entre dos políticas, sino en integrar en un programa único los dos aspectos, el preventivo y el curativo. Aun así, conviene subrayar la importancia que tiene la prevención, puesto que al formular una política, los males inmediatos que han de combatirse pueden ser tan evidentes que el interés se oriente principalmente hacia la acción curativa en vez de hacia la eliminación de las causas básicas.

19. La segunda observación general es que, aparte de las necesidades básicas que son mejorar la salud y el nivel de enseñanza de la población, los problemas sociales más urgentes pueden ser muy distintos, pero, cualquiera que sea el esfuerzo que se dedique a un determinado problema es probable que como resultado se formule una política social general coordinada. La diversificación de los métodos y la desigualdad del desarrollo resultan inevitables y quizá sean incluso

/convenientes

convenientes cuando los mismos habitantes preparan la política para solucionar los problemas que consideran de la mayor urgencia. Al mismo tiempo, esta diversificación y variedad no deberá ocultar la necesidad de formular planes a largo plazo para coordinar todos los esfuerzos en favor del progreso social.

20. Por último, en esta sección general se hará mención una vez más de la necesidad de obtener ayuda externa. Los países metropolitanos proporcionan ayuda en diversas formas, de las cuales las principales son la organización de servicios y servicios funcionales y de asesoramiento, la concesión de subsidios para la adquisición de bienes de capital y para el establecimiento de instalaciones y servicios para la enseñanza y formación profesional. La Comisión recibió información sobre el alcance de la ayuda prestada por la metrópoli, y consideró que dicha ayuda es indispensable para completar la política tendiente a fomentar la participación de los habitantes. En comparación, los recursos totales de asistencia técnica de que disponen las instituciones internacionales son escasos, y, por consiguiente, recién se está estudiando su ampliación a los territorios no autónomos. Se espera que en lo futuro, los territorios no autónomos puedan recibir más ayuda de orden internacional y que dicha ayuda y cooperación internacionales puedan ser utilizadas en apoyo de los objetivos principales que persigue la política en los territorios no autónomos y de los métodos más adecuados de autoayuda formulados por los propios habitantes mediante el desarrollo de sus propias instituciones.

III. RELACIONES RACIALES

21. La Comisión se impuso con interés de la exposición sobre las razas humanas y las diferencias raciales, redactada en 1951 por algunos expertos en antropología física y genética humana convocados por la UNESCO. En esta exposición constan las conclusiones a que llegó la mayoría de esos expertos y que consideran científicamente demostradas, a saber:

"1) En materia de raza, las únicas características que los antropólogos hasta el presente han podido utilizar eficazmente como criterio de clasificación son de orden físico (anatómicas y fisiológicas).

"2) El conocimiento científico disponible no ofrece fundamento alguno para creer que los grupos humanos difieren los unos de los otros en su capacidad innata de desarrollo intelectual y emocional.

"3) Algunas diferencias biológicas entre los seres humanos de una misma raza pueden ser del mismo grado, o aun mayores, que las diferencias biológicas existentes entre una raza y otra.

"4) Ha habido grandes transformaciones sociales que no han tenido relación alguna con las modificaciones en el tipo racial. Así, los estudios históricos y sociológicos confirman la opinión de que las diferencias genéticas tienen poca importancia en la determinación de las diferencias sociales e intelectuales entre los diferentes grupos humanos.

"5) No existe evidencia de que la mezcla de razas produce resultados desventajosos desde el punto de vista biológico. Los resultados sociales de la mezcla de razas

22. Todos los que desean que se mantenga la paz en el mundo, comprenderán la importancia vital de mejorar las relaciones raciales entre todos los pueblos. El hecho de que en la mayoría de los territorios no autónomos el grueso de los habitantes son de un mismo origen étnico y tienen una herencia cultural diferente a la de los pueblos de los países que los administran y al de las personas que ocupan en la actualidad la mayor parte de los altos cargos en los territorios, hace todavía más indispensable que exista una colaboración internacional en esos territorios. Los Estados Miembros encargados de la administración, en sus declaraciones sobre la política que siguen a este respecto, suelen ser categóricos y enérgicos cuando condenan las prácticas de discriminación racial y cuando tratan de estimular la armonía racial.

23. Al mismo tiempo hay que hacer frente a muchos problemas de orden práctico, sobre todo cuando ha habido una corriente inmigratoria permanente de pueblos

/de diversas

de diversas razas y culturas. Desgraciadamente abundan los prejuicios de un grupo racial contra otro. Estos prejuicios, ocasiona mayores estragos, sin embargo, cuando las personas más aventajadas desde el punto de vista social y económico favorecen a aquellos sectores de la población, de la misma raza que los encargados de la administración del territorio, caso en que la responsabilidad por su erradicación es indudablemente mayor.

24. Para eliminar los prejuicios raciales y establecer efectivamente la igualdad entre todas las razas, habrá que buscar medios eficaces en el dominio de la legislación, de las prácticas administrativas y de la enseñanza, así como en el fomento y estímulo de una opinión pública ilustrada.

25. En materia de legislación, la Comisión examinó dos problemas principales: la abolición de todas las leyes vigentes que tiendan a perpetuar las divisiones raciales y la adopción de leyes que consagren el principio de la igualdad racial o estén encaminadas a evitar los prejuicios raciales en ciertos casos específicos.

26. Las leyes vigentes se pueden clasificar en leyes de carácter diferenciador o concedente, protectoras y discriminatorias.

27. Por legislación de carácter diferenciados o concedente se entienden aquellas leyes de cualquier territorio que reflejan las diferentes aspiraciones religiosas, tradicionales y culturales de las diferentes comunidades y que dimanen de la voluntad de las respectivas comunidades interesadas y se mantienen merced a la voluntad de esas comunidades. Tales leyes no son solamente necesarias sino que tienen un efecto benéfico en las relaciones raciales, siempre que representen la voluntad de los habitantes.

28. La legislación protectora para los pueblos indígenas que sufren, por ejemplo, ante el empuje de comunidades más ricas y poderosas que viven junto a ellas puede también ser benéfica y necesaria. No obstante, tal legislación protectora se debe modificar a menudo, debido a que, con la evolución de la sociedad puede dejar de tener razón de ser y degenerar en discriminatoria, especialmente cuando miembros de la comunidad protegida han llegado a convivir libremente con los demás elementos de la sociedad.

29. Por último, las leyes de carácter discriminatorio que incapacitan a la persona humana por razones de raza, son contrarias a los principios de la Carta y

de la Declaración Universal de Derechos Humanos. La Comisión reconoce que en muchos territorios no autónomos esas leyes han dejado de existir, ya que en algunos se prevé su abolición o están en vías de serlo tanto por abrogación como por disposiciones que eximen a ciertas personas o grupos. Es verdad que en favor de la retención de determinadas medidas se aducen consideraciones de orden público, higiene pública, educación social y otras semejantes. La Comisión expresó su opinión, sin embargo, de que la abolición de tal discriminación es altamente deseable, como un asunto de urgencia, especialmente en vista de que con la marcha acelerada del desarrollo económico y social y con el contacto cada vez mayor entre las razas, las formas de discriminación que quizás tuvieran menor efecto en una comunidad más bien aislada y estable, pueden llegar a convertirse rápidamente en fuentes de un verdadero malestar y de un enconado agravio.

30. Se pueden citar muchos ejemplos, tanto de los países independientes como de los territorios no autónomos, de legislación encaminada a combatir las prácticas discriminatorias, ya se trate de disposiciones contenidas en las constituciones o de prohibiciones y sanciones previstas por determinados actos de discriminación. Es sabido que sin una opinión pública fuerte la legislación no puede lograr gran cosa. Sin embargo, todo programa eficaz de lucha contra los prejuicios raciales debe constar de varios elementos. Cuando a todos los ciudadanos se les promete igual condición jurídica e iguales oportunidades bajo la protección de la ley, especialmente cuando todos los ciudadanos tienen, por ley, derecho a impugnar cualquier medida ejecutiva o legislativa que lesione su igualdad de condición jurídica y de oportunidad, donde son ilegales ciertos casos de prácticas discriminatorias en los servicios e instalaciones públicas, la legislación desempeña una función muy decisiva en la formación de la opinión pública. La Comisión considera que la legislación, fortalecida en este caso como en todos los demás por el respaldo de la opinión pública, es un medio importante para hacer desaparecer los prejuicios.

31. Las prácticas administrativas también pueden contribuir mucho en este sentido. Cuando las administraciones tratan de obtener la colaboración de los habitantes en la formulación y en la ejecución de medidas de adelanto social, deben al mismo tiempo ofrecer igualdad de oportunidad a los pueblos de quienes solicitan tal colaboración. Mientras las prácticas administrativas motiven la aplicación de restricciones y de discriminaciones, se impone una revisión de tales condiciones

/para que

para que no se tomen en cuenta solamente las circunstancias existentes sino también los objetivos ulteriores, pues tales prácticas pueden traducirse en una separación material en edificios y servicios públicos o en hábitos que perturban la división de las razas.

32. En la elaboración de prácticas administrativas y para obtener el apoyo popular, es de particular importancia que los miembros de la población indígena tengan acceso a los empleos de toda categoría en la administración pública y a los establecimientos de formación profesional, y disfrutar de oportunidades de ascenso y de igualdad de sueldo. Aunque el principio de no discriminación en los empleos públicos es generalmente aceptado en los territorios no autónomos, y aunque en algunos de ellos está aumentando rápidamente el número de indígenas que ocupan altos cargos gubernamentales, hay territorios donde este principio sigue siendo un ideal, o donde poco se ha logrado en la práctica. No tiene sentido hablar de la colaboración de los habitantes en el adelanto social moderno, a menos que tanto en la práctica como en teoría se pueda encontrar entre dichos habitantes algunos que estén suficientemente preparados para participar en los más altos cargos ejecutivos de la administración. En las etapas de transición surgirán muchas dificultades, como por ejemplo el sueldo que se ha de pagar a los funcionarios contratados localmente y el sueldo de los contratados en el exterior; los sueldos de los empleados de plantilla y los sueldos de los expertos contratados por breves períodos. Estas dificultades son comprensibles. Sin embargo, se juzga que pueden ser resueltas con buen sentido si los funcionarios indígenas calificados no son objeto de prejuicios por motivo de origen.

33. Las Autoridades encargadas de la administración tienen mucho menos control sobre las condiciones que prevalecen en los empleos privados. Como resultado de las condiciones económicas, sociales y educativas, las oportunidades de empleo en los cargos más encumbrados son limitadas en el caso de indígenas, especialmente donde prevalece el criterio de determinar el tipo adecuado a cada raza. Donde las condiciones de empleo son determinadas por un organismo establecido para la negociación colectiva, es posible que las administraciones tengan que tomar en cuenta si de su aplicación resultan situaciones de hecho que sean contrarias a las normas públicas. Por ejemplo, un movimiento sindical obrero birracial puede perpetuar el atrincheramiento de una raza en posiciones privilegiadas si se concluyen acuerdos colectivos con fuerza obligatoria para los afiliados de una sola raza. Una legislación de carácter no discriminatorio para reglamentar las condiciones de empleo mediante acuerdos en una industria determinada, puede, en la

práctica, tener efectos discriminatorios. Por otra parte, la igualdad de oportunidades en los empleos de categoría más alta puede seguir siendo puramente teórica, a menos que exista el número suficiente de establecimientos y servicios de formación profesional, y la igualdad de sueldo puede significar una reducción de la remuneración si no mejora simultáneamente el nivel general de las condiciones sociales y educativas con la formación profesional en oficios industriales.

34. A veces, las administraciones enfrentan un dilema difícil en su actitud hacia asociaciones tales como sindicatos, sociedades cooperativas, sociedades de ayuda mutua, constituidas por acuerdo voluntario de sus miembros. La tendencia dominante es que cuantos privilegios especiales se concedan a tales asociaciones se hagan extensivos prescindiendo de consideraciones de raza. En unos pocos casos, esta igualdad todavía no ha sido reconocida. Cabe señalar al mismo tiempo que por lo que hace a asociaciones cuyos miembros no tienen experiencia en los asuntos tratados, pueden existir disposiciones especiales muy útiles para el desarrollo de movimientos que, en lo futuro, permitirá el funcionamiento de organizaciones libres y eficientes. A este respecto se plantea una cuestión de principios, o sea la de decidir los métodos y el momento en que los regímenes aplicables a las asociaciones sin experiencia serán sustituidos por disposiciones aplicables a regímenes más avanzados.

35. Los reglamentos que establecen diferentes condiciones para las distintas razas en los varios aspectos sociales de la vida diaria, como por ejemplo, la limitación de los derechos de residencia y a viajar dentro de un territorio, permanecen en vigencia donde existen marcadas diferencias entre las costumbres y las condiciones de vida de las diferentes razas. Tales reglamentos, como en el caso de la legislación discriminatoria, exigen frecuentes revisiones teniendo en cuenta la diferencia de principio que existe entre reglamentos que pueden imponer condiciones especiales a ciertos grupos en determinadas circunstancias y reglamentos que vedan el disfrute de condiciones más favorables por alguna persona de una raza determinada, cualquiera que sea su nivel económico y cultural.

36. Para la solución de todos estos asuntos, es esencial la educación, en su sentido más amplio.

37. Sobre la cuestión de servicios de enseñanza, la Comisión dió a conocer en 1950 su opinión, al efecto de que:

a) En el campo de la enseñanza ningún principio es más importante que el de la igualdad de oportunidades para todos los grupos raciales, religiosos y culturales de la población.

b) Se deberán respetar las aspiraciones de todos los grupos que anhelen establecer servicios educativos especiales para sus miembros pero esto debe estar sujeto a la consideración primordial de que el bienestar general de la comunidad en su totalidad no sea con ello perjudicado, y de que el funcionamiento práctico de cualquier sistema de diferenciación no conduzca a la discriminación de un grupo contra otro.

c) Mientras los programas y organización de los diferentes tipos de escuelas puedan ser formulados adecuadamente para satisfacer las necesidades de los diferentes grupos de alumnos, se deberá aceptar como un principio general que ninguna escuela habrá de excluir alumnos por razones de raza, religión o posición social.

d) La diferenciación en los servicios y en los programas escolares no deberá perjudicar el desarrollo de la simpatía mutua y de un sentimiento de ciudadanía común entre los habitantes de un territorio.

e) Donde existan sistemas separados, cada grupo de la comunidad deberá disfrutar de una participación equitativa en los fondos públicos destinados a la enseñanza.

38. Otro aspecto del problema se refiere al contenido de la enseñanza. La ampliación de los servicios escolares, el fomento de la organización cultural, de las bibliotecas, de la literatura y el arte pueden intensificar los prejuicios raciales si tales medios son utilizados para propagar el valor de una sola cultura. Por esto, en muchos territorios se han adoptado medidas para asegurar que el programa de estudio que se adopte y los libros de texto que se empleen en las escuelas incluyan referencias a las condiciones locales, en las que se estimule el orgullo por la cultura propia en las organizaciones culturales, con miras a promover en todos los grupos el reconocimiento de la contribución cultural de cada uno a la vida general de la comunidad y que exista una comprensión de la interdependencia local y universal de los seres humanos. En

una sociedad compuesta de varias razas esto significa no solamente que los niños de cada comunidad deberán familiarizarse con las características de las otras comunidades, sino también que esto deberá hacerse sin inculcar ninguna actitud de superioridad de parte un grupo determinado hacia otro grupo.

39. Además de los programas de las administraciones, se ha realizado una labor satisfactoria en el campo de la educación en su sentido más amplio, mediante toda clase de actividades de grupos, alentadas por organizaciones privadas, en las cuales colaboran miembros de todas las razas en pie de igualdad. Deberá darse todo estímulo a los programas patrocinados por estas organizaciones.

40. Por último, reconociendo que todavía hay mucho que aprender sobre la técnica para extirpar el prejuicio, la Comisión tomó nota con interés de las actividades que realiza la UNESCO, y en particular de sus publicaciones destinadas a ser empleadas por maestros y dirigentes en materia de instrucción para adultos en que se presentan hechos científicos sobre la naturaleza de las razas y las diferencias raciales. Estas publicaciones resultarán de gran utilidad en relación con la campaña contra el prejuicio racial y la discriminación. La Comisión también es partidaria de que se publiquen todas las conclusiones que puedan ser obtenidas por medio de las investigaciones que se hagan del engranaje social que, en algunos países, permite la convivencia pacífica y armoniosa de diferentes grupos raciales.

IV. DERECHOS DE LA MUJER

41. La Comisión quedó informada de la resolución aprobada por el Consejo Económico y Social el 28 de mayo de 1952 referente a la pérdida de ciertos derechos esenciales de la mujer ^{1/}. Esa resolución consta de los siguientes párrafos:

"El Consejo Económico y Social,

"1. Invita a todos los Estados, inclusive a aquellos que tengan o asuman la responsabilidad de administrar territorios no autónomos, a adoptar inmediatamente todas las medidas necesarias para abolir progresivamente en los países y territorios que administran todas las costumbres que entrañan menoscabo de la integridad física de la mujer, y que por ende menoscaban la dignidad y el valor intrínsecos de la persona humana, que proclaman la Carta y la Declaración Universal de Derechos Humanos;

.....

"3. Invita a la Asamblea General a pedir a la Comisión para la Información sobre Territorios no Autónomos que tenga en cuenta el precedente párrafo al examinar la información transmitida en relación con la sección C de la parte III del Formulario destinado a servir de guía a los Estados Miembros en la preparación de la información que han de transmitir en virtud del inciso c del Artículo 73 de la Carta, Formulario que la Asamblea General aprobó el 7 de diciembre de 1951 en su resolución 551 (VI)."

42. La resolución del Consejo Económico y Social indudablemente recibirá la atención de los Estados Miembros encargados de la administración de los territorios no autónomos donde existan tales costumbres. Los Estados Miembros encargados de la administración han proporcionado información sobre la condición jurídica y social de la mujer en algunos territorios no autónomos. La Comisión tomará en consideración toda información recibida acerca de los problemas a que se refiere la resolución del Consejo, y que sea transmitida de conformidad con el Formulario.

^{1/} Documento E/2208.

V. SANIDAD

43. La Comisión desea expresar su gratitud a la Organización Mundial de la Salud por la ayuda que le ha prestado en el examen de los problemas de la sanidad en los territorios no autónomos. La Comisión aprovechó también la presencia de los especialistas en sanidad adjuntos a las delegaciones de los Estados Unidos de América y de Francia, así como la voluminosa información técnica proporcionada por los Estados Miembros encargados de la administración. La Comisión, sin embargo, no examinó los problemas de sanidad con un criterio de especialista. La Comisión no duplica en modo alguno la labor de la Organización Mundial de la Salud ni la de ningún otro organismo especializado en lo que se refiere a la competencia particular de ese organismo especializado. La función de la Comisión consiste en examinar la información transmitida sobre territorios no autónomos con el fin de facilitar, dentro de los diversos sectores de su funcionamiento y dentro de los límites de su propia competencia, el cumplimiento de los objetivos del Capítulo XI de la Carta. Al cumplir esa función, la Comisión confía en que su labor servirá de ayuda a los distintos organismos especializados, señalando a su atención los problemas que entraña la coordinación de los métodos generales de carácter económico, social y educativo, a los cuales están subordinadas las tareas de dichos organismos en el campo de su especialización. Por consiguiente, las opiniones expresadas por la Comisión en esta parte del informe se relacionan con los aspectos generales de la política en materia de sanidad, y no con cuestiones técnicas de medicina.

44. Las estadísticas vitales son el mejor barómetro del estado sanitario en que se encuentra un territorio determinado y constituyen uno de los elementos más necesarios para la formulación de una política económica y social. Ya se proporciona periódicamente información sobre la población total, mediante censos, en la mayoría de los territorios no autónomos, excepto Africa; a este respecto, se ha alcanzado considerable progreso en algunos territorios del Africa, aunque algunos resultados recientes indican el carácter bastante aproximado de los datos obtenidos con los métodos utilizados anteriormente. Se dispone de estadísticas sobre nacimientos y defunciones en los últimos años, que abarcan a la

totalidad o a la casi totalidad de la población, correspondientes a unos 40 territorios. Sin embargo, en la compilación de las estadísticas vitales, aun en las regiones que disponen de un amplio sistema de registro civil bien organizado, se nota todavía la necesidad de lograr una mayor exactitud de las cifras. La Comisión reconoció especialmente la importancia de la exactitud de la estadística sobre tasas de mortalidad infantil.

45. En muchos de los territorios no autónomos, las dificultades para levantar censos son las mismas con que se tropieza en otros muchos países. Esas dificultades son debidas a las características del país y de sus habitantes, a las dificultades generales de administración y al hecho de que ciertos problemas de trabajo todavía no han sido solucionados. Sin embargo, en los últimos años se ha logrado un considerable progreso en casos en que no es posible levantar un censo completo, por medio de la comparación de censos locales intensivos a base de muestras con recuentos generales no censales, por medio de censos experimentales en pequeñas regiones, por medio de censos a base de muestras que abarquen sectores representativos de la población o mediante el empadronamiento completo de las poblaciones a base de enumeraciones de las diferentes familias censales.

46. Se tiene la esperanza de que en el futuro se realice un amplio intercambio internacional de la experiencia obtenida en esta materia, a fin de que puedan ponerse a la disposición de los territorios no autónomos, los medios más exactos para obtener una información fidedigna.

47. La información proporcionada a la Comisión sobre los problemas generales de sanidad en los territorios no autónomos, muestra los considerables esfuerzos que se han realizado para conocer bien cuáles son las necesidades, para promover las investigaciones científicas, para proporcionar una organización básica de sanidad capaz de satisfacer las necesidades más perentorias, para dominar las enfermedades tropicales, para difundir los conocimientos en materia de sanidad y para preparar personal local en materia de sanidad. En materia de sanidad la cooperación regional e internacional ha progresado quizás más que en ninguna otra esfera. Con respecto a los resultados generales que hasta el presente se han logrado en el mejoramiento de las condiciones sanitarias y en la ampliación de los servicios en beneficio de la mayoría de los pueblos, se recor

que aunque son considerables, no son suficientes.

48. La nutrición es el fundamento de la buena salud y las campañas de profilaxis que se emprendan para combatir las enfermedades, por importantes que sean, o las actividades desarrolladas en favor del bienestar maternoinfantil, no serán probablemente suficientes, si no van acompañadas de las necesarias medidas para mejorar la nutrición. No son de menor utilidad, la enseñanza en materia de higiene y la divulgación de información a este respecto, sin las cuales ninguna medida puede tener éxito. En la esfera internacional, la ayuda coordinada de los diversos organismos especializados interesados será de gran valor para secundar los esfuerzos de los Estados Miembros encargados de la administración y para ampliar la experiencia obtenida en el empleo de nuevos métodos.

49. A menudo se ha subrayado la importancia de la higiene del medio ambiente. Todo cuanto la Comisión estima que debe añadir a este respecto es que lo preferible es que los esfuerzos se concentren en aquellas medidas sanitarias que son bien conocidas y que han demostrado ser adecuadas dentro de la etapa de desarrollo de cada territorio. Una vez más debe subrayarse aquí la importancia vital de obtener el consentimiento inteligente de las poblaciones interesadas en las medidas, que resultarán más efectivas si se cuenta anticipadamente con la aprobación de los habitantes.

50. Para lograr el máximo resultado con el menor costo, la administración en materia de sanidad debe tener en cuenta a) la relación entre los servicios metropolitanos y los territoriales, b) la relación entre los servicios territoriales y los otros servicios gubernamentales y de instituciones no gubernamentales, c) los medios de llegar a las regiones remotas y de promover en ellas el deseo de gozar de una vida mucho más sana y los medios para ello, d) el empleo más amplio posible de los métodos modernos, por medio de los cuales un número importante de enfermedades endémicas y epidémicas graves puedan ser efectivamente dominadas, y e) la organización básica de los diversos departamentos de sanidad para coordinar los servicios curativos y preventivos, la investigación científica y la formación profesional, así como la posibilidad de proporcionar un control central eficaz con la necesaria descentralización administrativa y la movilización del interés público. Un

principio esencial que debe regir la planificación administrativa de la labor en materia de sanidad, es la coordinación de la política sanitaria con la política social y económica, bien teniendo en cuenta consideraciones sanitarias en la planificación económica y en la educación, como por la comprensión de los factores de orden económico, social y psicológico por parte de los funcionarios de los departamentos de sanidad.

51. Tiene especial importancia el desarrollo general de los servicios que tienden a llevar hasta las comunidades rurales más distantes la atención médica y sanitaria en forma que la hace fácilmente accesible y económicamente viable. Estos servicios pueden prestarse de maneras muy diferentes como, por ejemplo, la unidad sanitaria rural cuya misión es tanto médica como educativa, y las unidades ambulantes destinadas principalmente a la cura y prevención de las enfermedades epidémicas y endémicas más importantes. En ambos casos, hay que resolver la cuestión de obtener el máximo rendimiento con el mínimo de gastos. También en este caso es más fácil lograr mejores resultados, incluso de los servicios médicos, cuando la unidad, fija y permanente o ambulante y temporal, recibe el apoyo de los organizadores de la política social y educativa, así como los medios de obtener la cooperación local mediante las instituciones administrativas normales o los sistemas indígenas de ayuda mutua. La Comisión, por consiguiente, insiste una vez más en la importancia de la participación de los habitantes en todos los aspectos de la política social.

52. Existe un acuerdo general sobre la necesidad de prestar mucho mayor atención al aspecto preventivo en materia sanitaria, aunque es evidente la necesidad urgente de que haya muchos servicios curativos. La información proporcionada a la Comisión indica que los Estados Miembros encargados de la administración comprenden bien esta situación. La estructura administrativa de los departamentos de sanidad, puede contribuir a una más eficaz coordinación de los aspectos curativos y preventivos, teniendo en cuenta las necesidades locales. Algunos departamentos tienden, por una parte, a desarrollar las funciones amplias de un ministerio de sanidad y, por otra, se están dando los pasos necesarios, en cada departamento, para liberar a los funcionarios de categoría principal de algunas de sus funciones administrativas. La otra forma de

Coordinación entre la sede central y sus unidades destacadas difieren ampliamente según las circunstancias locales. En muchas regiones existe un proceso de delegación de funciones en unidades administrativas más pequeñas, con el propósito de encontrar el organismo más efectivo para ciertos tipos de trabajos sanitarios; en otras regiones, el proceso es el de unificar ciertas unidades que son demasiado pequeñas para cumplir todas las funciones sanitarias que les corresponden. La Comisión considera que la información transmitida por los Estados Miembros encargados de la administración debería seguir siendo estudiada por la Secretaría, juntamente con la OMS, a fin de ayudar a la preparación de los programas de sanidad y de indicar las diversas formas por las que la sanidad pueda ser coordinada con las políticas generales de desarrollo económico y social.

53. Las modificaciones en la administración y estructura de los servicios de sanidad, o de servicios conexos, parecen haber dado a la sanidad una mayor categoría y un lugar más importante en el ambiente local o nacional. Este proceso es más rápido allí donde un buen número de los habitantes de los territorios no autónomos ocupan altos puestos en la administración, y donde los servicios sanitarios más sencillos cuentan con el apoyo de las personas influyentes de la población. Del examen de los principios generales de la política social, se desprende que una gran cantidad de los territorios no autónomos no puede hacer frente al costoso equipo que necesitan, y como los resultados generales de la política social sólo pueden ser eficaces si tienen una base firme, la administración de la sanidad puede, igualmente, encontrar los medios de aumentar considerablemente su papel en la política social y la vida nacional, incrementando su adaptación a las circunstancias locales. La Comisión tratará de nuevo este asunto al comentar el desarrollo de la comunidad.

54. Una de las dificultades más generalizadas es la escasez de personal capacitado, especialmente la de funcionarios familiarizados con las condiciones locales. La Comisión recibió información sobre la ampliación de la formación profesional médica en algunos de los territorios no autónomos, así como de las crecientes oportunidades ofrecidas para la formación profesional en los países metropolitanos. Sin embargo, estos servicios son, con mucho, inferiores a los requeridos para satisfacer las necesidades en los territorios

no autónomos. En tales circunstancias, la formación profesional de auxiliares médicos es de importancia urgente. Sería conveniente que se pudiese preparar información sobre problemas técnicos como, por ejemplo, los requisitos mínimos de instrucción que se ha considerado necesario que reúnan las diversas categorías de personal médico auxiliar, los tipos de formación profesional que han sido más eficaces, la coordinación del trabajo del personal médico auxiliar con el de los médicos y, en general, el lugar que ocupa el personal auxiliar en los territorios no autónomos y en los países que tienen problemas análogos para el desarrollo de los servicios de sanidad.

55. Finalmente, la Comisión desea subrayar que, ahora que se reconoce que un amplio programa de sanidad es esencial para el progreso social y económico, los especialistas en las diversas ramas de la medicina necesitan no solamente los programas sociales y económicos de los cuales su trabajo es una parte, sino también el desarrollo general del cual deben sentirse agentes y servidores. Es igualmente necesario, para todos aquellos interesados en el adelanto de los territorios, que aseguren la integración de las políticas y servicios de sanidad dentro del desarrollo general de los pueblos. La Comisión opina que este amplio concepto de la sanidad está muy difundido y traerá consigo el reconocimiento de la necesidad de mejores condiciones sanitarias para todos los habitantes de los territorios no autónomos, sin discriminación de ninguna clase.

VI. DESARROLLO Y BIENESTAR SOCIAL

56. El término bienestar social y el alcance de los servicios de bienestar social varían según la tradición que los Estados Miembros encargados de la administración han desarrollado en los países metropolitanos. Otro factor que contribuye a la diversidad de las normas es que los servicios de bienestar social son de reciente organización y se han ocupado de problemas de señalada urgencia local. La Comisión no tiene por qué referirse a las consiguientes diferencias de detalle. La Comisión toma nota del notable desarrollo de los servicios de bienestar social en algunos territorios, pero expresa la opinión de que en esta esfera se requiere una atención siempre creciente para lograr un grado mayor de desarrollo tanto en estos territorios como en otros.

57. Como ha declarado ya la Comisión, la marcada tendencia de algunos programas sociales en la actualidad es buscar la colaboración popular para la aplicación de normas positivas de acción preventiva. Por consiguiente, la labor de los servicios de bienestar social es educativa y está dirigida al logro de objetivos de largo alcance. Paralelamente, en regiones de reciente crecimiento urbano sobre todo, una serie de servicios que pueden ser considerados como curativos son urgentemente necesarios y, en general, la necesidad de adaptar programas de bienestar social a circunstancias locales, hace aún más importante la coordinación de los esfuerzos comunes y el intercambio de los conocimientos adquiridos sobre problemas y técnicas.

58. La gran mayoría de los territorios no autónomos son agrícolas. Para desarrollar servicios de bienestar social en ellos, se tropieza con dificultades económicas derivadas de los ingresos relativamente bajos de la población rural. Los obstáculos geográficos y administrativos son resultado de la dispersión de la población y de las dificultades de las comunicaciones. Además existen dificultades en materia de enseñanza, debidas no sólo a la insuficiencia de los servicios de instrucción, sino también a la falta de conocimiento de los medios de mejoramiento social entre la población.

59. En estas condiciones, son de suma importancia los programas de desarrollo de la comunidad, los de ayuda a los colonos campesinos y los de ampliación general de los servicios sociales en las regiones rurales. En muchos casos, la labor de mejoramiento económico de las aldeas llevada a cabo por los miembros de la comunidad constituye una de las formas más eficaces de bienestar social. Resultarán mejores condiciones materiales de vida, pero tales resultados deben ser juzgados no tanto en términos materiales, sino en la medida en que se haya estimulado el interés de las comunidades en su propio adelanto mediante métodos de ayuda mutua y cooperación común.

60. Los programas de desarrollo de la comunidad y los centros rurales de bienestar social múltiple se conforman a una variedad de técnicas y tienden a resolver problemas diversos. El grado de orientación administrativa también varía necesariamente, pero la Comisión elogia aquellos ejemplos de que se ha impuesto, en los que el principal objetivo es formar al pueblo para que asuma cargos de responsabilidad y estimular la iniciativa local. La Comisión considera que, en lo posible, conviene utilizar plenamente las asociaciones privadas actualmente en existencia, o que sean formadas durante el proceso de la acción educativa, a fin de evitar un enfoque demasiado burocrático. Al mismo tiempo, estos principios que se aplican a la labor de desarrollo en las aldeas hace que la coordinación mediante una organización administrativa apropiada sea muy conveniente.

61. Las mismas consideraciones se plantean en los planes de colonización por campesinos pobres, aunque el control administrativo puede ser necesariamente mayor en las etapas iniciales. Los planes de colonización constituyen una necesidad económica en muchas regiones, si los niveles de vida han de ser mejorados o aun mantenidos. Pero los objetivos esenciales de la política de colonización de tierras son tanto sociales como económicos, y es necesario incorporar completamente medidas sociales en los planes mismos. La Comisión, por consiguiente, señala que los mencionados planes deberán emprenderse solamente con la completa comprensión y colaboración de los campesinos interesados, y que desde el comienzo, se tomarán las medidas necesarias para proporcionar servicios fundamentales de esparcimiento social y que se procurará en todas las etapas el desarrollo del espíritu comunal de responsabilidad.

62. El bienestar de la familia y del niño constituye la verdadera esencia del bienestar social. Esto incluye no sólo el suministro, a cargo de la administración oficial o de la comunidad misma, de servicios sociales básicos que aseguren la salud y la seguridad económica de la unidad familiar, sino también una acción educativa amplia encaminada al bienestar del niño y de sus padres.

63. La Comisión se impuso con interés de los programas para el mejoramiento de la nutrición de la infancia, y de la aplicación de varios programas de alimentación escolar. Si bien reconoció que algunos de estos planes pueden resultar costosos para que su funcionamiento sea eficaz, y que la insistencia en ellos debe ser armonizada con otras necesidades urgentes, considera que estos tipos de actividades son de valor especial tanto en las zonas rurales como en las urbanas.

64. En los centros urbanos, la preocupación principal de los gobiernos o administraciones locales para encontrar una solución a las necesidades de la creciente población urbana consiste, en primer lugar, en proporcionar a los centros urbanos en crecimiento los servicios públicos esenciales, el suministro de viviendas adecuadas y la creación de servicios indispensables de sanidad y de instrucción. El desarrollo de servicios más específicamente sociales dependerá, en gran medida, de la capacidad de estimular la iniciativa local y el esfuerzo voluntario. Sin embargo, se reconoce cada vez más la importancia y urgencia de desarrollar, por medio de la ayuda gubernamental y municipal, los servicios que no sólo satisfagan las necesidades de emergencia, sino que, lo que es más importante, estimulen el desarrollo de una conciencia comunal, de la vida familiar y de un sentido de responsabilidad familiar en las ciudades.

65. El suministro de viviendas y servicios sanitarios de bajo costo, pero satisfactorios, es de suma importancia. La Comisión sabe, como se comprueba en otros países que pasan por un proceso similar de transición económica y social, que los barrios insalubres son comunes en muchos de los centros urbanos, y que los nuevos pobladores, que necesariamente tienen que hacer un esfuerzo para adaptarse a su nuevo ambiente, tienen escasas oportunidades de progreso

social en tales condiciones. Existen muchos problemas de tipo técnico sobre los cuales un intercambio más amplio de conocimientos sería de gran valor para las autoridades encargadas de las viviendas, que no están en condiciones de emprender proyectos costosos de limpieza de los barrios insalubres, sin la construcción de casas que son excesivamente caras para las personas para quienes están destinadas.

66. La Comisión recibió información sobre algunos proyectos de construcción de viviendas a bajo costo que recientemente se han elaborado en ciertos territorios no autónomos. Es de dudar que tales proyectos, por muy beneficiosos que sean, puedan resolver plenamente el problema, especialmente en aquellas regiones donde la migración hacia la ciudad adquiere un ritmo siempre creciente. Se estima que en materia de vivienda, la iniciativa propia con ayuda ajena, ya sea proporcionada mediante cooperativas o sociedades de viviendas o con necesarias garantías a particulares, puede contribuir en mayor medida a reducir los costos y a lograr mejores condiciones que cualquier método financiero y técnico combinado. Se reconoce que la iniciativa propia con ayuda ajena en gran escala requiere considerable vigilancia y fiscalización. Sin embargo, además de los resultados materiales que de ella se pueden obtener, es de gran valor el desarrollo de un mayor espíritu de cooperación y un sentido de realización práctica.

67. Aunque los problemas de la vivienda son principalmente de carácter local, y los métodos de solucionarlos en una región pueden no resultar apropiados en otra, ello no justifica la actual falta de una política social amplia conforme a la cual se determine a quién incumbe la responsabilidad de proporcionar a los trabajadores viviendas y otros servicios conexos. Aunque el objetivo final debería consistir en que los trabajadores fueran propietarios de la vivienda, el principal problema se refiere a los grupos de bajos ingresos, los cuales muy raramente se encuentran en condiciones de ser propietarios de sus propias viviendas aun con una ayuda extraordinaria. En vista de la urgente necesidad actual, es comprensible que en ciertos casos los empleadores hayan asumido la responsabilidad de proporcionar viviendas a sus trabajadores, y tal vez sea necesario a menudo aumentar las obligaciones que legalmente incumben

/a los empleadores

a los empleadores de proporcionar viviendas adecuadas a los trabajadores. La Comisión, sin embargo, considera que ésta es, más bien, una política de transición, que deberá seguirse solamente en casos de verdadera necesidad. Todos conocen las desventajas sociales de colocar el derecho de alojamiento en manos de los empleadores.

68. En tanto que el desarrollo de la mutua confianza y de la responsabilidad colectiva es esencial, la tarea de convertir los nuevos centros urbanos en comunidades progresistas exige también la formulación de programas concretos y efectivos por parte de todos los organismos interesados, gubernamentales, municipales o privados. Tales programas pueden exigir una mayor diversificación de los servicios sociales y una organización más compleja que la existente en los medios rurales. Posiblemente también exigirán un grado mayor de acción administrativa, con la consiguiente necesidad de un personal de diferentes categorías y clases, conocedor de la teoría del bienestar social y preparado para trabajar en los diversos aspectos del bienestar social.

69. La Comisión subraya particularmente, a este respecto, el problema de la delincuencia juvenil y ha observado con interés las medidas adoptadas en diversos territorios no autónomos. La aldea aun en su etapa de transición, es generalmente capaz de prevenir o luchar contra la delincuencia juvenil. En las ciudades, donde los vínculos familiares se aflojan, hay muchos jóvenes de carácter impetuoso, capaces de convertirse en buenos ciudadanos, que exigen la ayuda y la vigilancia de trabajadores sociales expertos.

70. La Comisión tomó nota de la iniciación de medidas de seguridad social en algunos de los territorios no autónomos. Es evidente que en diversos casos, especialmente en las grandes ciudades, deben desarrollarse activamente los actuales servicios de ayuda tratando de convertirlos en programas más amplios de seguro o de seguridad social. La Comisión, sin embargo, se abstuvo de hacer comentarios detallados sobre este asunto, porque, nuevamente, las medidas correspondientes tendrán que ser adaptadas a las exigencias reales del medio ambiente. Es evidente la necesidad de ofrecer protección a los indigentes, que han perdido el apoyo de la sociedad tradicional. En especial, allí donde

los lazos familiares se han debilitado, se impone el otorgamiento de pensiones a los ancianos, no ya por razón de necesidad, que en otro caso podrían solucionar la caridad o el socorro públicos, sino también porque tales pensiones contribuirán a afianzar los vínculos familiares, dándoles a los ancianos una posición económica en los hogares de sus hijos. Deben recibirse con beneplácito, desde luego, otras formas más amplias de seguridad, pero la Comisión reconoce que tales medidas quizás sean de necesidad menos urgente que las disposiciones generales de mejoramiento urbano.

71. Tanto en el desarrollo urbano como en el rural, se ha insistido en el desarrollo de formas de colaboración popular. Estas pueden ser las asociaciones tradicionales o las sociedades de ayuda mutua apoyadas o patrocinadas por las administraciones. Sin embargo, la Comisión desea recalcar la importancia de las sociedades cooperativas. En el informe del 1951 sobre las condiciones económicas, la Comisión expresó sus puntos de vista sobre el desarrollo cooperativo. De ese informe se repetirán los pasajes finales, que siguen a continuación:

"La Comisión Especial está muy interesada en la información proporcionada sobre la ayuda gubernamental para la labor general de fomento, sobre la colaboración para mejorar las instalaciones para las oficinas de las sociedades cooperativas, y para proporcionar asesoramiento técnico y privilegios financieros. Estima que, si bien un concepto económico estrecho sobre la importancia del movimiento cooperativo justificaría por sí mismo tales medidas, de mayor importancia son las perspectivas que ofrece el movimiento cooperativo para ampliar el concepto de las responsabilidades comunales. El movimiento cooperativo puede y debe actuar como fuente de estímulo para la creación de nuevas fuerzas de energía humana."

72. El hecho de que en esta sección se haya subrayado la importancia de la colaboración de los habitantes y del desarrollo de los métodos de iniciativa propia no significa que no sea necesario un número mucho mayor de trabajadores sociales calificados. Es indispensable el concurso de funcionarios de categoría,

/superior con formación

superior con formación profesional completa. Además de la necesidad de proporcionar enseñanza para llenar los cargos superiores en las instituciones de bienestar social de los territorios, existe todavía en los territorios no autónomos el problema de proporcionar una adecuada enseñanza a los trabajadores sociales de menor categoría, que realizan tareas subordinadas o auxiliares y también el problema de la formación profesional de los dirigentes locales y de los trabajadores voluntarios. Sin duda, aumentará continuamente la demanda de este tipo de personal. Sólo pocos territorios pueden disponer, actualmente, o en el futuro, de una amplia organización administrativa de bienestar social en la cual se emplee un personal con formación profesional adiestrado en todas las tareas. La mayoría de los territorios, donde la necesidad de adoptar medidas vigorosas de bienestar social es singularmente apremiante, tendrá que depender de una organización sencilla, basada en gran proporción en los esfuerzos voluntarios, así como también en una enseñanza más sencilla que asegure un máximo de eficacia con un mínimo de exigencias académicas.

VII: CONDICIONES DE TRABAJO

73. En algunos territorios, los principales medios de vida consisten en la producción en pequeña escala de productos agrícolas, fundamentalmente para cubrir las necesidades de subsistencia. Sin embargo, en aquellas zonas en que predomina esta economía campesina, el productor depende a menudo de empleos ocasionales para satisfacer sus necesidades. La Comisión considera que, incluso cuando sólo una pequeña minoría de los trabajadores está al servicio de un empleador en un determinado momento, es uno de los imperativos de la política oficial establecer condiciones de empleo que, además de ser justas, fomenten el progreso social. Esta afirmación es aún más cierta si se tiene en cuenta que, en la mayoría de los territorios no autónomos, el empleador y las condiciones que rodean el empleo son extraños para el trabajador y para sus tradiciones.

74. La Conferencia Internacional del Trabajo aprobó, en 1947, cinco convenios referentes a los trabajadores de los territorios que están bajo la responsabilidad administrativa de sus miembros. Por su resolución 221 (III), la Asamblea

General tomó nota al año siguiente, de la ratificación y aplicación de los convenios referentes a los territorios no autónomos. Los convenios de 1947 fueron ratificados por el Reino Unido. Bélgica, Dinamarca, Francia y los Países Bajos anunciaron que aceptaban, en principio, las ideas que sirven de base a los cinco convenios. La Comisión tiene la esperanza de que todos los Estados Miembros encargados de la administración de territorios no autónomos ratificarán, en breve, los convenios que se refieren a las condiciones de trabajo en sus respectivos territorios.

75. La resolución 221 (III) también se refiere al estudio realizado por la Oficina Internacional del Trabajo sobre los problemas de los trabajadores mantes, creados por el hecho de que los trabajadores hombres encuentran empleo en regiones lejanas durante períodos relativamente largos y dejan a sus familias en las aldeas. La Comisión tomó nota con satisfacción del informe presentado por la Comisión de Expertos en política social de los territorios no autónomos, que se reunió en diciembre de 1951.

Las medidas que se enumeran en el informe para proteger a los trabajadores migrantes en el empleo no necesitan comentario. La consideración que le presten los Estados Miembros encargados de la administración, dentro de los principios de la política del trabajo aceptados internacionalmente, será encomiable. Desde el punto de vista del desarrollo social general parece que ni en los lugares de empleo, donde los hombres pueden permanecer durante muchos años sin sus familias, ni en las aldeas, donde las familias pueden vivir sin la compañía de sus jóvenes maridos y padres, es de esperar que se logre un progreso satisfactorio. Por lo tanto, se llama la atención sobre las amplias medidas de política social y económica, cuyo estudio ha solicitado la Comisión de la OIT, con objeto de fomentar el progreso en las regiones rurales y neutralizar, así, el desequilibrio que resulta de las prácticas seguidas actualmente en esta forma de migración.

76. Los informes sobre las condiciones educativas y económicas en los territorios no autónomos que ha aprobado, en los últimos años, la Asamblea General fueron preparados con fines similares, y los datos de que dispone la Comisión demuestran que muchos de los Estados Miembros encargados de la administración han adoptado programas orientados hacia los mismos objetivos. La Comisión reconoce que los gobiernos de los territorios han tomado muchas medidas para proteger a los trabajadores migrantes. Sin embargo, considera que tales formas de trabajo migrante, que apartan a los hombres de sus familias por largos períodos, son indeseables desde el punto de vista social y plantean graves problemas sociales, tanto para la comunidad de las aldeas como para los centros de trabajo. La Comisión espera que los aspectos de estos problemas relativos a la mano de obra serán estudiados en breve por la Oficina Internacional del Trabajo, y que, como resultado del desarrollo económico y social, decrecerá con rapidez la necesidad de emplear grandes contingentes de trabajadores migrantes divorciándolos de los lazos familiares.

77. La Comisión ya expresó sus opiniones considerando las discriminaciones en el empleo. Reconociendo los muchos y complejos problemas que afectan las condiciones de empleo en los territorios no autónomos, la Comisión limitó sus comentarios sobre la materia a ciertas generalizaciones relativas a los salarios y al desarrollo sindical.

78. Las tasas de salarios en la gran mayoría de los territorios no autónomos son bajas, y en algunos existen grandes diferencias entre los salarios pagados al trabajador indígena y los que perciben los trabajadores de otras razas. Esta situación se explica con frecuencia por la diferentes normas de eficiencia y responsabilidad, o por el hecho de que el obrero indígena puede depender sólo en parte del empleo y el empleador puede suministrarle medios de subsistencia. Sin embargo, para crear una economía social sólida, el trabajador empleado como asalariado debe recibir una remuneración suficiente para su sostén y el de su familia dentro de las circunstancias de su empleo. De lo contrario, se podría preguntar, con toda justicia, qué ofrece el desarrollo de una economía monetaria a aquellas personas que, aun siendo pobres, podrían disfrutar de una vida familiar dentro de sus propias tradiciones sociales.

79. Se reconoce que, si el aumento de los salarios es una necesidad urgente, debe ir acompañado de un aumento de la productividad, y que si en la actualidad la mano de obra es barata en función del salario, resulta costosa en función de la producción. Se han iniciado o se piensan realizar investigaciones sobre la relación entre los salarios y la productividad. La Comisión considera que debe procederse con sumo cuidado para que tales investigaciones tengan amplitud suficiente, tomando en cuenta los progresos sociales, educativos y sanitarios generales que son indispensables, antes de analizar las técnicas para ajustar los salarios a la productividad. La Comisión se informó de que ya se habían realizado algunas encuestas en esta esfera, que podrían ampliarse, con provecho, sobre una base más extensa geográfica y ocupacional. Sin embargo, la Comisión está convencida de que el resultado general confirmará la aseveración de este informe de que el progreso social general es un aspecto necesario e integral del desarrollo económico, y que por regla general, el obrero ineficiente necesita al médico o al maestro, más que al perito en eficiencia.

80. El relieve que la Comisión ha dado a la colaboración de los habitantes y a la creación de instituciones dirigidas por ellos mismos para su progreso social es indicación de la importancia que debe atribuirse al desarrollo de los sindicatos en los territorios no autónomos. La Comisión ha observado que este desarrollo es muy desigual. Reconoce que las diferencias son a menudo resultado inevitable de las condiciones de empleo en los territorios o del desarrollo global

que se ha logrado. Considera que los Estados Miembros encargados de la administración y las organizaciones sindicales metropolitanas e internacionales deben ser alentadas para que continúen e incrementen sus esfuerzos en pro de los sindicatos y para que enseñen a los dirigentes sindicales. En los territorios, como sucede con frecuencia, hay que ampliar las funciones de los sindicatos para que puedan desempeñar un papel eficaz en el desarrollo social y económico resultante del empleo de los trabajadores. Los sindicatos se convertirían, así, no sólo en un elemento para mejorar las condiciones de empleo y las relaciones de trabajo, sino también en émulos del progreso social en general.

VIII. NIVEL DE VIDA

81. Con contadas excepciones, los territorios no autónomos pertenecen al sector de la comunidad mundial en que el nivel de vida de las poblaciones es sumamente bajo. Las escasas estadísticas disponibles para estos territorios confirman tal opinión. También demuestran la gran disparidad que existe en la distribución de la renta personal entre los diversos grupos de la población en muchos territorios, aunque a veces no permiten evaluar correctamente los elementos de esta renta, que no se pueden traducir con facilidad en términos monetarios.

82. En 1951, la Comisión llamó la atención sobre la importancia que tiene el problema de determinar el nivel de vida en los territorios no autónomos. Entonces opinó que el estudio sobre las condiciones económicas, que se inició en aquella fecha, seguiría incompleto hasta que se pudiese reunir información más detallada y fidedigna sobre las tendencias generales del nivel de vida de las poblaciones rurales y urbanas. El desarrollo económico debe realizarse en beneficio de los habitantes. Todo incremento en el intercambio carecerá de significación mientras no ocasione cambios en el nivel de vida de los habitantes.

83. Informaciones recientes indican que, en algunos territorios, se han iniciado nuevas investigaciones e introducido nuevos métodos para obtener datos válidos sobre los cambios en la renta real de los diversos grupos, lo que permitirá determinar más científicamente los efectos del desarrollo económico sobre las condiciones de vida.

84. Para establecer con bastante precisión el nivel de ingresos y de consumo de la población y comparar este nivel con el nivel que se considera conveniente y posible es indispensable efectuar estudios sobre el terreno sobre familias pertenecientes a distintos grupos según los ingresos.

85. En algunos de los territorios no autónomos se calculan periódicamente los índices del costo de la vida. Cuando se relacionan con las variaciones de la renta ayudan a determinar los efectos del cambio de las condiciones económicas sobre el nivel de vida y revelan los cambios que se producen en la renta real. En general, en los territorios no autónomos se reconoce cada vez más la importancia que reviste calcular y mantener al día índices del costo de la vida por una parte, e índices de las rentas de los obreros y de los productores independientes de productos primarios, por otra. Sin embargo, sólo en unos cuantos casos se han calculado tales datos para todos los sectores de la población, cuyos ingresos y necesidades varían apreciablemente.

86. La Comisión tiene gran interés en estos estudios y confía en que permitirán obtener un cuadro más completo y revelador de lo que sucede realmente a las familias típicas de los territorios no autónomos en las actuales circunstancias variables. Simultáneamente, la Comisión subraya que existen muchos elementos en la suma de las necesidades sociales que no pueden reflejarse ni siquiera en la información estadística más exacta. También reconoce que el aumento material del nivel de vida puede incluso originar descontento y desequilibrio, a menos que también se satisfagan las aspiraciones sociales.

87. Por consiguiente, la Comisión vuelve inevitablemente a su tema principal. El objetivo del desarrollo económico es mejorar las condiciones de vida de los pueblos de los territorios no autónomos. Tal mejora debe incluir disposiciones para satisfacer todas las clases de necesidades materiales que en la actualidad no se satisfacen lo suficiente. Sin embargo, estas satisfacciones materiales no serán por sí solas suficientes, e incluso originarán una mayor desintegración, a menos que tengan lugar dentro de una estructura social aceptable para todos los pueblos.

IX. ASISTENCIA Y COOPERACION INTERNACIONALES

88. Se proporcionó a la Comisión información sobre la asistencia suministrada a los territorios no autónomos y para estimular su evolución social. Esta asistencia se prestó, por ejemplo, mediante servicios funcionales o de asesoramiento organizados directamente por el país metropolitano o en la región respectiva; con subsidios y préstamos para gastos de capital; y con el suministro de medios para la enseñanza y la formación profesional. Sin embargo, la asistencia y la cooperación internacionales tienen una importante misión que realizar. Como se indicó en el párrafo 20, se espera que en el futuro se podrá proporcionar más ayuda de esta naturaleza y que la cooperación internacional podrá utilizarse en la aplicación de las medidas más importantes en los territorios no autónomos.

89. La asistencia y la cooperación internacionales, incluso actividades regionales de carácter similar, adoptan formas diversas, tales como estudios, seminarios, conferencias, envío de expertos, concesión de becas, e iniciación de obras experimentales. Todas estas formas son útiles pero, fundamentalmente, lo que se necesita es todo aquello que contribuya a realizar los programas prácticos de las administraciones con el fin de satisfacer las necesidades de cada territorio, más bien que a estimular investigaciones sobre los mismos problemas, ya bien conocidos, que probablemente darían como resultado las mismas conclusiones teóricas.

90. Es necesario estudiar cuidadosamente la selección de expertos. Los Estados Miembros encargados de la administración, al dar formación profesional a los funcionarios jóvenes que prestarán servicios en los territorios, tratan de explicar los problemas culturales fundamentales de los territorios donde prestarán sus servicios. No se puede esperar que los expertos especializados en determinadas materias técnicas puedan recibir una formación similar. Sin embargo, una parte importante de su labor debería consistir en breves instrucciones sobre los amplios aspectos de la política social, que deben respetar al examinar cualquier problema técnico especial. La Comisión tomó nota con satisfacción de que las instituciones internacionales están prestando atención a esta necesidad.

91. Hasta donde sea posible, se deben buscar expertos entre las personas que estén familiarizadas con condiciones similares a las de los territorios en que prestarán sus servicios. Para este fin, la cooperación regional reviste gran valor, y la Comisión agradece la cooperación de las organizaciones regionales que facilitan los servicios de expertos.

92. El personal que trabaje a las órdenes de estos expertos debe ser contratado localmente. Uno de los deberes primordiales de los expertos consistirá en dar formación profesional al personal contratado en la localidad. Esta útil medida está prevista en la siguiente disposición contenida en el acuerdo básico entre las Naciones Unidas y los organismos especializados, y el Reino Unido, para el suministro de asistencia técnica a los territorios en fideicomiso, a los territorios no autónomos y a otros territorios cuyas relaciones internacionales incumben al Gobierno de ese país:

"Tales expertos se esforzarán, en el curso de su trabajo, por instruir al personal técnico local del gobierno del territorio que trabaje bajo sus órdenes, en los métodos, técnicas y prácticas de ese trabajo, y en los principios sobre los que éstos se basan, y el gobierno del territorio interesado deberá proporcionar personal técnico a los expertos, para este fin, siempre que sea posible."

93. La cuestión de los salarios y subsidios tiene gran importancia psicológica. Los expertos contratados por estar excepcionalmente calificados y a quienes se pide que abandonen trabajos importantes a los que están dedicados, deben recibir una remuneración muy superior a las tasas de salarios locales. Es evidente que si un experto contribuye con éxito a elevar el nivel de vida de grandes grupos de la población, los resultados justifican ampliamente su remuneración. En consecuencia, es conveniente el pago adecuado de los servicios de los especialistas y, al contratar expertos, lo que se necesita primordialmente es insistir en la calidad y no en la cantidad.

94. Los aspectos en que las Naciones Unidas, ya sea por sí solas o en colaboración con los organismos especializados, prestan servicios de asistencia técnica en materia de bienestar social, comprenden los siguientes, aunque no se limitan a ellos: normas de desarrollo social; investigación en materia social, para ayudar a formular normas, tales como estudios y estadísticas;

organización, administración y formación profesional de personal para los servicios sociales; cuestiones de población y migración en relación con el desarrollo económico y social; vivienda, urbanismo y planificación rural; organización y funcionamiento de servicios sociales para la comunidad, la protección de la familia y de la infancia, con inclusión de los servicios sociales en el medio rural; medidas para la defensa social, tales como el cuidado y la rehabilitación de los menores delincuentes y de los delincuentes adultos; servicios de rehabilitación para las personas físicamente impedidas; aspectos sociales de los programas de sanidad; relaciones del trabajo; servicios sociales en la industria; servicios de colocación, incluso la formación profesional; problemas del nivel de vida; cooperativas. De especial importancia es el gran volumen de información y experiencia adquiridas sobre organización y desarrollo de la comunidad que el Secretario General está recopilando, así como la asistencia técnica sobre organización y desarrollo de la comunidad que proporciona la Administración de Asistencia Técnica. El Fondo Internacional de Socorro a la Infancia (Naciones Unidas) proporciona una amplia variedad de materiales para los proyectos de protección a la infancia en cooperación con los diversos gobiernos, por ejemplo, en campañas contra el paludismo, la tuberculosis, el pian, y el kwashiorkor, así como en el desarrollo de los servicios de protección materno-infantil. Los organismos especializados ofrecen gran variedad de servicios en los campos de la higiene y de la alimentación, la enseñanza y las ciencias sociales, la organización obrera y los servicios sociales para los trabajadores. Un aspecto complementario de la asistencia técnica consiste en el suministro de becas, que sirven para aumentar los conocimientos de las personas que trabajan o trabajarán en la formulación de programas sociales en sus respectivos países.

95. En el curso de este informe la Comisión ha señalado varios aspectos del desarrollo social respecto al cual la asistencia internacional y la cooperación intergubernamental parecen ofrecer múltiples oportunidades para acelerar las tareas. La Comisión no desea indicar cuáles de estos aspectos deben tener prioridad especial, ya que esto dependerá de las circunstancias locales. Pero, concluye su información sobre las condiciones sociales en los territorios no autónomos, confiando en que los Estados Miembros encargados de la administración de los

/territorios no

territorios no autónomos, en consulta con los pueblos respectivos, aprovecharán plenamente todos los servicios y medios internacionales posibles para promover, según lo dispone el inciso d del Artículo 73 de la Carta, "medidas constructivas de desarrollo, estimular la investigación y cooperar unos con otros, y, cuando y donde fuere del caso, con organismos internacionales especializados, para conseguir la realización práctica de los propósitos de carácter social, económico y científico expresados en" el propio Artículo 73.

- - - - -